

Instrukcja obsługi

EchoNAV Version 1.2
Przeznaczone dla POLSAT

DSB-717

Cyfrowy dekodery telewizji satelitarnej



Wydrukowano na papierze z makulatury

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI I INFORMACJE PRZYDATNE PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA

- Należy sprawdzić czy napięcie zasilania w mieszkaniu zgodne jest z wartością napięcia podaną na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Dekoder należy umieścić w pozycji poziomej, na stabilnej podstawie, zapewniając mu dostatecznie dużo wolnego miejsca wokół dla zapewnienia prawidłowej wentylacji.
- Nie wolno zakrywać otworów wentylacyjnych w obudowie np. kocami, gazetami, zasłonami.
- Nie należy umieszczać na urządzeniu pojemników zawierających płyny np. wazonów, szklanek, butelek.
- Nie należy narażać urządzenia na kontakt z otwartym ogniem; w szczególności nie wolno na urządzeniu stawiać świeczek itp. źródeł ognia.

© 2006 EchoStar Europe – Holandia

Zachęcamy do wyrażania opinii dotyczących niniejszej instrukcji obsługi.

Prosimy o przesyłanie uwag pod adres:

EchoStar Europe

Technical Publications Department

Schuilenburglaan 5a

7604 BJ Almelo

Holandia

Szanowni Państwo

Dziękujemy za nabycie dekodera telewizji satelitarnej EchoStar. Dekoder ten jest produktem najnowszej generacji z możliwością pobierania i aktualizowania oprogramowania pozwalającego na bieżąco stosować najnowsze rozwiązania techniczne. Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi – zapewni to bezpieczną instalację, jak również obsługę i konserwację w zakresie umożliwiającym maksymalne wykorzystanie możliwości dekodera. Zalecamy zachowanie instrukcji na wypadek konieczności jej użycia w przyszłości.

Prosimy zanotować dane identyfikacyjne dekodera w poniższym miejscu. Pomoże to w odzyskaniu i identyfikacji dekodera w razie kradzieży. Ponadto, odpowiedzi na wszelkie pytania zadawane pracownikom serwisu będą dokładniejsze, jeśli możliwe będzie podanie szczegółów widniejących na tabliczce identyfikacyjnej. Tabliczka identyfikacyjna znajduje się na panelu tylnym dekodera.

Typ:

Nr ser.:

Wersja oprogramowania:

Przeznaczenie

Dekoder ten przeznaczony jest do użytku domowego. Dekoder ten nie jest przeznaczony do innych zastosowań (obejmujących między innymi zastosowania komercyjne czy instalacje w stacjach czołowych), z tego względu firma EchoStar Europe nie gwarantuje przydatności produktu do tego typu zastosowań ani jego niezawodności w tego typu zastosowaniach.

Niniejsza dokumentacja przeznaczona jest dla wszystkich użytkowników dekodera telewizji satelitarnej EchoStar. Może być wykorzystana podczas instalacji, użytkowania oraz konserwacji odbiornika zarówno przez doświadczonych użytkowników, jak i osoby instalujące dekodery telewizji satelitarnej po raz pierwszy.

Instrukcja obsługi zawiera również objaśnienia i zalecenia dotyczące korzystania z interfejsu użytkownika EchoNAV i podzielona jest na sekcje i rozdziały. Łatwy dostęp do informacji zapewnia przejrzysty spis treści oraz indeks.

Ograniczona gwarancja

Usługi płatne wymagają korzystania z kart udostępnianych przez dostawcę programu, który jest szyfrowany (Scrambled). Tylko to umożliwi prawidłowe funkcjonowanie dekodera.

Korzystanie z kart pochodzących z niepewnych źródeł może powodować nieprawidłowości odbioru. Firma EchoStar nie ponosi żadnej odpowiedzialności za funkcjonowanie takich kart. W wypadku użycia nieautoryzowanych kart, firma EchoStar nie będzie mogła świadczyć usługi pomocy technicznej. Użycie nieautoryzowanych kart powoduje utratę praw gwarancyjnych. W razie wątpliwości dotyczących kart, wszelkiej pomocy w tym względzie udzieli sprzedawca dekodera.

Zastrzeżenia dotyczące odpowiedzialności prawnej

DEKODER TELEWIZJI SATELITARNEJ

Firma EchoStar Europe wykorzystała wszystkie dostępne jej możliwości, aby dostarczyć dekodery telewizji satelitarnej wyprodukowane z wykorzystaniem najnowocześniejszego oprogramowania i sprzętu. EchoStar Europe nie udziela gwarancji związanych z odbiorem programów nadawanych przez stacje nadawcze oraz wszelkich domniemych gwarancji dotyczących wartości rynkowej lub przydatności do określonych celów.

Firma EchoStar Europe zastrzega sobie prawo do wnoszenia poprawek, zmian lub modyfikacji sprzętu i oprogramowania dekodera telewizji satelitarnej na dowolnej podstawie i bez wcześniejszego powiadomienia o takich zmianach.

OPROGRAMOWANIE DO POBRANIA

Firma EchoStar Europe wykorzysta wszystkie dostępne jej możliwości, aby dostarczyć użytkownikom aktualizacje oprogramowania, pozwalające zapewnić możliwie najnowocześniejsze parametry dekodera telewizji satelitarnej. EchoStar Europe nie udziela gwarancji związanych z użyciem dostarczonego oprogramowania do pobrania oraz wszelkich domniemyanych gwarancji dotyczących wartości rynkowej lub przydatności do określonych celów.

Firma EchoStar Europe zastrzega sobie prawo do wnoszenia poprawek, zmian lub modyfikacji oprogramowania stosowanego w dekodrze telewizji satelitarnej na dowolnej podstawie i bez wcześniejszego powiadomienia o takich zmianach. Z tego względu dostawca usług może dowolnie aktualizować oprogramowanie, w celu spełnienia wymogów związanych z usługami oferowanymi przez Cyfrowy POLSAT.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Firma EchoStar Europe wykorzystwała wszystkie dostępne jej możliwości, aby zapewnić najbardziej aktualne informacje o swoich produktach. EchoStar Europe nie udziela gwarancji związanych z zawartością niniejszej Instrukcji obsługi oraz wszelkich domniemyanych gwarancji dotyczących wartości rynkowej lub przydatności do określonych celów. Zawarte tutaj informacje służą jako wskazówki pozwalające na użytkowanie i konserwację dekodera.

Firma EchoStar Europe zastrzega sobie prawo do wnoszenia poprawek, zmian lub tłumaczenia Instrukcji obsługi bez wcześniejszego powiadomienia o takich zmianach. Z tego względu zaleca się regularne odwiedzanie naszej witryny internetowej w celu uzyskania najnowszych informacji.

Prawa autorskie i zastrzeżone znaki towarowe

© 2006 EchoStar Europe. Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsza Instrukcja obsługi jest zgodna z umową zawierającą ograniczenia dotyczące jej wykorzystania. Instrukcja obsługi jest również chroniona przepisami prawa autorskiego.

Żadnej części niniejszej Instrukcji obsługi nie wolno kopiować, rozprowadzać, rozpowszechniać, przechowywać w systemach gromadzenia danych ani tłumaczyć na żaden język, w tym język maszynowy, w jakiegokolwiek formie ani przy użyciu jakiegokolwiek środków elektronicznych, mechanicznych, magnetycznych, manualnych lub innych, ani udostępniać osobom trzecim bez pisemnej zgody EchoStar Europe.

Firma EchoStar Europe znajduje się w posiadaniu patentów (lub oczekuje na ich zatwierdzenie), znaków towarowych, praw autorskich oraz innej własności intelektualnej zawartej w treści niniejszej instrukcji obsługi. Udostępnienie niniejszej Instrukcji obsługi nie oznacza nabycia przez użytkownika licencji ani innych praw do wykorzystania powyższych bez pisemnej zgody firmy EchoStar Europe.

- EchoStar, EchoNAV oraz Quality has a Name są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy EchoStar Europe.
- Dolby Digital
Dolby, Dolby Digital, AC-3 oraz Dolby Pro Logic są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Dolby Laboratories Licensing Corporation;
- NagraVision
Nagravision jest wiodącą na rynku firmą zajmującą się warunkowym dostępem do telewizji cyfrowej oraz szerokopasmowego Internetu. Z technologii tej firmy korzystają wiodący operatorzy, co gwarantuje bezpieczny dostęp do oferowanych przez nich usług poprzez ponad 35 milionów dekoderek (analogowych i cyfrowych).
- Wszystkie inne znaki towarowe są własnością odpowiednich firm.

Wstęp

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

1	Bezpieczeństwo – informacje ogólne	1-1
2	Urządzenia elektryczne – bezpieczeństwo	1-1
3	Wyróżnienia w tekście	1-2
4	Symbole widoczne na dekodерze	1-2

Czynności wstępne

1	Składowanie i transport	2-1
2	Rozpakowanie dekodera	2-1
3	Podłączanie dekodera	2-2
4	Struktura menu konfiguracji początkowej	2-3
5	Nawigacja w menu konfiguracji początkowej	2-3
6	Pierwsza instalacja dekodera	2-4

Podstawowe informacje o dekodерze

1	Dekoder	3-1
2	Interfejs użytkownika ECHONAV – Cyfrowy POLSAT	3-2
3	Interfejs ECHONAV – informacje ogólne	3-3
4	Struktura menu głównego	3-4
5	Struktura menu użytkownika	3-8
6	Struktura menu EPG	3-9
7	Panel informacyjny	3-10
8	Menu podręczne	3-11

Obsługa dekodera

1	Nawigacja	4-1
2	Wybór kanału	4-1
3	Regulacja głośności i chwilowe wyciszenie dźwięku	4-2
4	Porządkowanie Lists	4-2
5	Tworzenie listy ulubionych kanałów	4-3
6	Blokowanie lub ograniczenie dostępu	4-4
7	Dodawanie satelitów i transponderów	4-5
8	Aktualizowanie ustawień instalacyjnych	4-6

Rozwiązywanie problemów

1	Rozwiązywanie problemów ogólnych	5-1
2	Problemy związane z pilotem	5-1
3	Rozwiązywanie problemów związanych z odbiorem sygnału TV lub radiowego	5-1
4	Rozwiązywanie problemów związanych z EPG	5-2
5	Rozwiązywanie problemów związanych z listą	5-3
6	Rozwiązywanie problemów związanych z kartą	5-3
7	Problemy związane z instalacją	5-4

Słowniczek

Indeks

Dodatek 1

1	Tabela konfiguracji LNBF	A1-1
2	Parametry techniczne	A1-2

Instrukcja obsługi

© 2006 EchoStar Europe
Wszystkie prawa zastrzeżone

1. Bezpieczeństwo – informacje ogólne

Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi i zawartymi w niej zaleceniami.

Ze względów bezpieczeństwa należy wiedzieć jaki będzie rezultat każdego działania. Nie należy wykonywać czynności nieopisanych w niniejszej instrukcji. Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną niekontrolowanej reakcji dekodera lub doprowadzić do niebezpiecznej dla użytkownika i/lub wyposażenia sytuacji.

Przed rozpoczęciem czynności konserwacyjnych lub instalacyjnych należy odłączyć dekodery od sieci elektrycznej. Do czyszczenia dekodera nie należy stosować alkoholu ani płynów zawierających amoniak. W razie potrzeby czyścić za pomocą miękkiej, niestrzępiącej się szmatki zwilżonej łagodnym roztworem wody z mydłem.

Jeśli mimo ścisłego stosowania się do zaleceń zawartych w instrukcji obsługi dekodery nie funkcjonują prawidłowo, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym. Nie należy otwierać obudowy dekodera – grozi to porażeniem prądem elektrycznym.

Na dekodery nie należy stawiać przedmiotów, które mogą wpaść do środka przez szczeliny wentylacyjne lub zasłonić szczeliny i uniemożliwić prawidłowe chłodzenie znajdujących się wewnątrz podzespołów.

Nie należy wkładać żadnych (obcych) przedmiotów do szczelin wentylacyjnych lub gniazda karty. Może to spowodować pożar lub porażenie prądem w wyniku zwarcia w obwodach znajdujących się wewnątrz podzespołów.

Należy upewnić się czy żaden przedmiot nie leży na przewodach dekodera oraz czy przewody nie są poprowadzone w miejscu, w którym mogą spowodować obrażenia ludzi lub zwierząt (w wyniku np. zaczepienia o nie lub ich pogryzienia).

Dekodery nie należy instalować:

- w zamkniętych lub słabo wentylowanych szafkach;
- bezpośrednio na innych urządzeniach lub pod nimi;
- w miejscu, które spowoduje zasłonięcie szczelin wentylacyjnych.

Nie narażać dekodera i jego podzespołów na:

- działanie deszczu lub dużej wilgotności w celu uniknięcia porażenia prądem lub trwałego uszkodzenia dekodera;
- bezpośrednie działanie promieni słonecznych, piecyków lub innych urządzeń grzewczych;
- działanie przedmiotów emitujących pole magnetyczne, takich jak głośniki, silniki elektryczne, transformatory itp.;
- nadmierne wibracje.

Aby uniknąć uszkodzenia podzespołów elektronicznych dekodera:

- po wyłączeniu dekodera odczekać 5 sekund przed przeniesieniem go w inne miejsce lub odłączeniem innych urządzeń;
- nie dotykać powierzchni karty – trzymać ją za krawędzie.

2. Urządzenia elektryczne – bezpieczeństwo

Aby uniknąć zagrożenia pożarem, porażenia prądem oraz innych obrażeń, podczas użytkowania lub podłączania urządzeń elektrycznych należy stosować się do przepisów BHP.

Minimalnym wymogiem jest zapoznanie się z podanymi w instrukcji zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz stosowanie się do nich.

- Należy upewnić się, że parametry sieci elektrycznej są zgodne z napięciem podanym na tabliczce identyfikacyjnej znajdującej się z tyłu dekodera przy przewodzie zasilającym.
- Dekodery są podwójnie izolowane zgodnie z normą określoną unijnym przepisem Deklaracji Zgodności; z tego względu dodatkowe uziemienie nie jest wymagane, jakkolwiek zaleca się stosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego i/lub zabezpieczenia nadprądowego.
- Stosować wyłącznie przedłużacze odpowiednie dla poboru prądu wymaganego przez zainstalowane urządzenia.

3. Wyróżnienia w tekście

W instrukcji obsługi widoczne są fragmenty tekstu wydrukowane wyróżniającą się czcionką z towarzyszącymi im symbolami. Informacje te mają na celu zwrócenie uwagi czytelnika na potencjalne niebezpieczeństwo. Niebezpieczeństwo to określone jest na trzy sposoby:

**ZAGROŻENIE**

Oznacza niebezpieczeństwo, którego zlekceważenie może się skończyć (ciężkimi) obrażeniami ciała.

**OSTRZEŻENIE**

Oznacza zagrożenie, którego zlekceważenie może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia lub innych przedmiotów.

**UWAGA**

Oznacza dodatkowe informacje wskazujące na możliwość wystąpienia problemów oraz wskazówki pomocne w zrozumieniu, obsłudze i konserwacji urządzenia.

4. Symbole widoczne na dekodерze

W następujących akapitach przedstawiono znaczenie symboli widocznych na dekodерze.

4.1. Panel przedni



Logo przekazu sygnału cyfrowego.

Logo to informuje, że dekodер zgodny jest z zarejestrowanymi standardami DVB.



Logo NagraVision.

Logo to informuje, że dekodер wyposażony jest w czytnik Karty NagraVision.

Wymagana karta musi być udostępniona przez firmę Cyfrowy POLSAT, kodującą programy zgodnie z algorytmem szyfrowania NagraVision.



Logo Cyfrowy POLSAT.

Logo to informuje, że dekodер przeznaczony jest do odbioru programów telewizji Cyfrowy POLSAT.

4.2. Panel tylny



Uwaga! Należy przeczytać podręcznik, aby zapoznać się ze szczegółowymi wskazówkami dotyczącymi obsługi urządzenia.



Logo CE.

Logo to informuje, że dekodер zgodny jest z warunkami dyrektywy 89/336/EEC dotyczącej przestrzegania przez kraje członkowskie przepisów zgodności elektromagnetycznej oraz warunkami dyrektyw 73/23/EEC i 93/68/EEC dotyczących przestrzegania przez kraje członkowskie przepisów niskiego napięcia i bezpieczeństwa związanego z obsługą urządzeń elektrycznych.



Logo podwójnej izolacji.

Logo to informuje, że dekodер jest urządzeniem bezpiecznym pod względem elektrycznym, o ile wykorzystywany jest zgodnie z zaleceniami określonymi w rozdziale dotyczącym bezpieczeństwa.



Jeśli na produkcie lub w jego dokumentacji widnieje logo ROHS, oznacza to, że nie należy tego produktu wyrzucać po zakończeniu okresu użytkowania wraz z pozostałymi odpadami gospodarstwa domowego.

1. Składowanie i transport

Dekoder i akcesoria dostarczane są w zabezpieczonym opakowaniu. Opakowanie to zabezpiecza przed wstrząsami, nie stanowi jednak zabezpieczenia przed wilgocią.

1.1. Składowanie

Dekoder należy składać w oryginalnym opakowaniu w suchym pomieszczeniu o temperaturze zgodnej z parametrami określonymi w specyfikacjach technicznych.

1.2. Transport

Zaleca się zapakowanie dekodera do opakowania oryginalnego lub zapewniającego podobny stopień ochrony. Pomoże to uniknąć uszkodzenia podzespołów elektronicznych dekodera.

2. Rozpakowanie dekodera



ZAGROŻENIE

Elementy opakowania wykonane z folii należy trzymać z dala od dzieci. Folia może przylgnąć do nosa i ust, uniemożliwiając oddychanie.

Rozpakowując zawartość pudełka należy sprawdzić czy wewnątrz znajdują się wszystkie elementy. Patrz: Rozdział 2.1. Zawartość opakowania.

Ostrożnie wyjąć zawartość opakowania. Urządzenia elektroniczne, jakimi są dekodery telewizji satelitarnej, mogą łatwo ulec uszkodzeniu w wyniku nieostrożnego obchodzenia się z nimi. Sprawdzić czy żaden z elementów nie został uszkodzony podczas transportu. W przypadku wykrycia uszkodzenia należy przerwać rozpakowywanie i skontaktować się ze sprzedawcą, u którego został zakupiony dekodery.

Aby uniknąć uszkodzenia podzespołów elektronicznych dekodera, należy umożliwić mu dostosowanie się do temperatury i poziomu wilgotności otoczenia. Umożliwi to odparowanie kropli powstałych w wyniku nagłej zmiany temperatury (po przeniesieniu np. z zimnego samochodu do ciepłego i wilgotnego pomieszczenia).

2.1. Zawartość opakowania

Opakowanie zawiera:

- Przewód zasilający,
- Cyfrowy dekodery telewizji satelitarnej,
- kabel SCART,
- pilot zdalnego sterowania,
- dwie baterie (do pilota),
- dokumentację,
- kartę NagraVision umożliwiającą odbiór programów Cyfrowy POLSAT.



UWAGA

Karta NagraVision dla programów Cyfrowy POLSAT przypisana jest do DSB-717. Oznacza to, że nie można korzystać z karty NagraVision włożonej do innego odbiornika lub modułu dostępu warunkowego.

2.2. Usuwanie opakowania



OSTRZEŻENIE

Zaleca się zatrzymać opakowanie przez jakiś czas. W wypadku reklamacji gwarancyjnych, możemy poprosić o zwrot dekodera w oryginalnym opakowaniu chroniącym podzespoły elektroniczne. Nieprzestrzeżenie tego zalecenia może spowodować utratę gwarancji.

Większość materiałów, z jakich wykonane jest opakowanie, nadaje się do ponownego przetworzenia. Prosimy o pozbycie się ich zgodnie z zasadami ochrony środowiska.



Uwagi dotyczące ochrony środowiska

Opakowania należy pozbyć się zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Prosimy o zapoznanie się z przepisami dotyczącymi usuwania materiałów nadających się do ponownego przetworzenia.

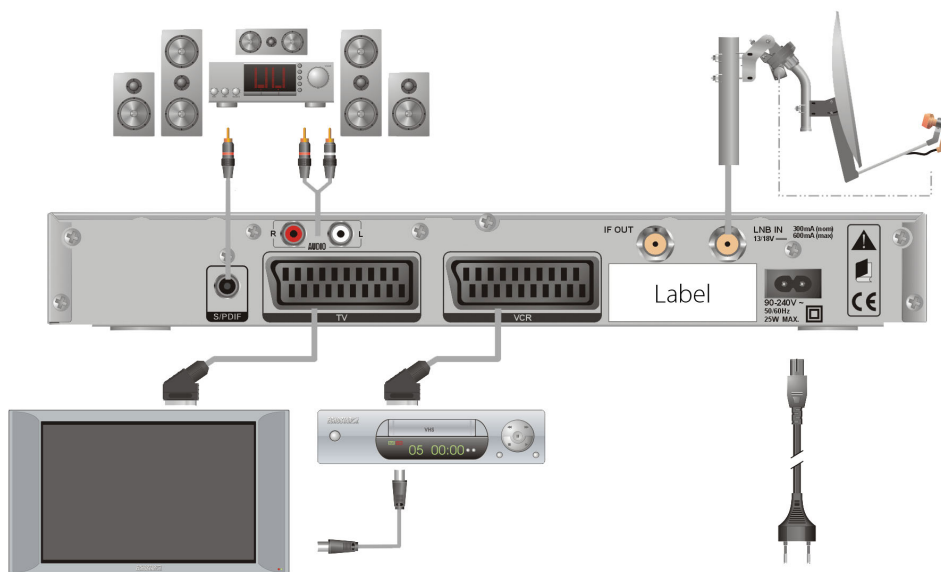
2.3. Prawidłowe usuwanie produktu

(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Oznaczenie umieszczone na produkcie lub opakowaniu wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami drobnowymiarowymi. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz dostarczenie go do punktów zbiórki sprzętu elektronicznego i elektrycznego. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu należy skontaktować się z dystrybutorem u którego został zakupiony produkt, lub z organem władz lokalnych.

Polski
2

3. Podłączanie dekodera



© 2006 EchoStar Europe
Wszystkie prawa zastrzeżone



ZAGROŻENIE

Wszystkie urządzenia wymagane podczas podłączania, muszą być podłączone prawidłowo i wyłączone. Należy się upewnić czy czynność podłączania przebiegać będzie bezpiecznie. Niezabezpieczone przewody i połączenia mogą być przyczyną (poważnych) obrażeń i uszkodzenia urządzeń.



OSTRZEŻENIE

Złącza antenowe F-Connector należy dokręcać tylko ręcznie. Nie stosować żadnych narzędzi. Nadmierne dokręcenie złącza może spowodować uszkodzenie jego styków. Spowoduje to utratę jakości obrazu lub nawet całkowity zanik sygnału.



OSTRZEŻENIE

Złącza optyczne należy wkładać tylko ręcznie. Nie stosować żadnych narzędzi. Sprawdzić czy kabel nie jest załamany ani nadmiernie zagięty. Spowoduje to utratę jakości obrazu lub nawet całkowity zanik sygnału.

4. Struktura menu konfiguracji początkowej

Dekoder DSB-717 do obsługi menu Konfiguracja wykorzystuje przyciski MENU, OK oraz strzałki na pilocie umożliwiające dostęp do menu podrzędnych. Każde menu podrzędne umożliwia dostosowanie ustawień do wymagań związanych ze sposobem podłączenia dekodera. Należy pamiętać, że ekrany menu udostępniane są dynamicznie – w zależności od wybranych ustawień, niektóre opcje mogą być niedostępne. Po wyświetleniu menu konfiguracji początkowej można skonfigurować następujące parametry:

Języki	<ul style="list-style-type: none"> ■ Określić język, w jakim mają być wyświetlane menu. ■ Określić język dla programów z dwujęzyczną ścieżką audio. ■ Określić język dla programów z wielojęzycznymi wersjami napisów dialogowych. ■ Włączyć lub wyłączyć tło napisów.
Ustawienia użytkowe	<ul style="list-style-type: none"> ■ Określić rozmiar ekranu odbiornika TV. ■ Określić elementy wyświetlane na panelu informacyjnym. ■ Określić czy dekodery podłączony jest do wzmacniacza obsługującego system Dolby Digital. ■ Wybrać standardowy obraz tła lub tło użytkownika. ■ Wyświetlić lub ukryć tekst pomocy ekranowej.
Instalacja programów	<ul style="list-style-type: none"> ■ Określić liczbę zainstalowanych konwerterów LNB. ■ Ustawić przełącznik sterujący instalacją (jeśli jest wykorzystywany). ■ Określić typ stosowanych konwerterów LNB. ■ Określić satelitę, który ma być skanowany dla danego konwertera LNB.
- Sprawdź sygnał	<ul style="list-style-type: none"> ■ Wprowadzić transponder wybranego satelity. ■ Określić tryb wyszukiwania.
- Szukaj kanałów	<ul style="list-style-type: none"> ■ Poczekaj na zakończenie operacji sprawdzania konfiguracji. ■ Poczekaj na zakończenie wyszukiwania.
Czas lokalny	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ustawić aktualny czas.

5. Nawigacja w menu konfiguracji początkowej

Interfejs użytkownika EchoNAV umożliwia nawigację w obrębie menu i funkcji na kilka sposobów. Bezpośredni dostęp do funkcji umożliwiają niektóre przyciski na pilocie. Przyciski jednofunkcyjne oznaczone są jako EPG, kolorami, MENU, OK oraz EXIT (ZAKOŃCZ). Pozostałe przyciski są wielofunkcyjne, co oznacza, że ich funkcje zależą od wcześniej uaktywnionych elementów.



UWAGA

Jeśli nie podano inaczej, nawigacja po menu i funkcjach EchoNAV odbywa się w przedstawiony poniżej sposób.

1. Naciśnij przycisk OK:
 - aby potwierdzić i zrealizować wybór;
 - aby uzyskać dostęp do menu użytkownika EchoNAV;
 - aby rozwinąć opcje menu.
2. Przechodzenie w górę i w dół w celu zaznaczenia pozycji dokonywane jest za pomocą przycisków ▲ ▼.
3. Przechodzenie w lewo i w prawo w celu zaznaczenia pozycji dokonywane jest za pomocą przycisków ◀ ▶.
4. Przycisk EXIT (ZAKOŃCZ) umożliwia wyjście z menu lub wybranej pozycji i powrót do transmisji.
5. W menu rozwijanym:
 - naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić wybór;
 - żółty pasek oznacza wybrany element;
 - wskaźnik strony informuje o możliwości przewinięcia do następnej opcji.

6. Pierwsza instalacja dekodera

Poniższe czynności prowadzą użytkownika krok po kroku poprzez menu instalacji początkowej dekodera. Po wykonaniu tych czynności, menu instalacji początkowej dostępne będzie za pomocą przycisku MENU na pilocie.

Zakładamy, że użytkownik wie już w jaki sposób i co wybrać podczas instalacji początkowej. Więcej na ten temat można przeczytać w części Podstawowe informacje o dekodерze.

6.1. Wybór opcji Ustawienia użytkowe.

Polski
2



1. Określ Języki.
2. Zapoznaj się z tekstem pomocy.
3. Zaznacz pole Kontynuuj.
4. Naciśnij przycisk OK.
5. Określ Ustawienia użytkowe.
6. Zapoznaj się z tekstem pomocy.
7. Zaznacz pole Kontynuuj.
8. Naciśnij przycisk OK.



UWAGA

Począwszy od następnej czynności, sposób wykonania procedury zależy od używanego systemu (ilości zainstalowanych anten lub konwerterów LNB).

6.2. Menu Konfiguracja



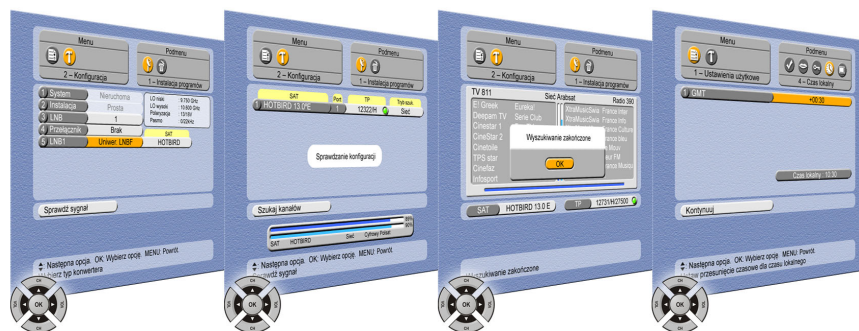
UWAGA

Oprogramowanie zawiera bazę danych zaprogramowanych wstępnie informacji o satelitach i transponderach, którą można wykorzystać do szybkiej instalacji.

- Jeśli wymagany SAT nie jest dostępny, wybierz opcję S00, co spowoduje wyświetlenie menu Dodaj dane.
- Jeśli wymagany TP nie jest dostępny, wybierz opcję TP00, co spowoduje wyświetlenie menu Dodaj dane.

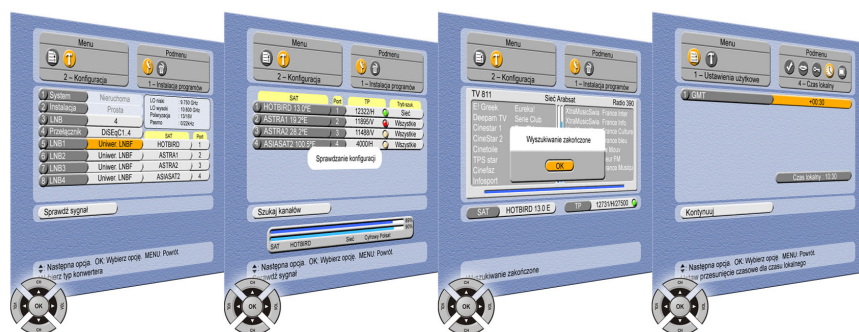
Więcej na ten temat można przeczytać w częściach Podstawowe informacje o dekodерze oraz Obsługa.

6.2.1. Menu Instalacja programów – system z jednym konwerterem



- Wybierz menu Instalacja programów.
- Zapoznaj się z tekstem pomocy.
- Wybierz liczbę LNB.
- Jeśli zamierzasz zainstalować więcej niż jeden LNB, wybierz liczbę LNB i przejdź do części 6.2.2.
- Zaznacz opcję SAT.
- Zaznacz pole Sprawdź sygnał.
- Naciśnij przycisk OK.
- Sprawdź sygnał.
- Poczekaj na zakończenie operacji sprawdzania konfiguracji.
- Jeśli wskaźnik zmieni kolor na czerwony, zaznacz inny TP.
- Wybierz Tryb szukania. (parametr domyślny = tylko sieć Cyfrowy POLSAT).
- Zaznacz pole Szukanie kanałów.
- Naciśnij przycisk OK.
- Poczekaj na zakończenie wyszukiwania.
- Naciśnij przycisk OK.
- Wprowadź czas lokalny.
- Zaznacz opcję Zapisz ustawienia.
- Zaznacz opcję Kontynuuj.
- Naciśnij przycisk OK.

6.2.2. Menu Instalacja programów – system z wieloma konwerterami



- Wybierz menu Instalacja programów.
- Zapoznaj się z tekstem pomocy.
- Wybierz liczbę LNB.
- Określ typ przełącznika.
- Do każdego zdefiniowanego konwertera LNB wybierz satelitę.
- Do każdego zdefiniowanego satelity określ wejście przełącznika (port przełącznika).
- Zaznacz pole Sprawdź sygnał.
- Naciśnij przycisk OK.
- Sprawdź sygnał.
- Poczekaj na zakończenie operacji sprawdzania konfiguracji.
- Jeśli wskaźnik zmieni kolor na czerwony, zaznacz inny TP lub sprawdź czy wybrany został prawidłowy Port.
- Wybierz Tryb szukania. (parametr domyślny = tylko sieć Cyfrowy POLSAT).
- Zaznacz pole Szukanie kanałów.
- Naciśnij przycisk OK.
- Poczekaj na zakończenie wyszukiwania.
- Naciśnij przycisk OK.
- Wprowadź czas lokalny.
- Zaznacz opcję Zapisz ustawienia.
- Zaznacz opcję Kontynuuj.
- Naciśnij przycisk OK.

Polski
2

1. Dekoder

Przedni panel cyfrowego dekodera telewizyjnej satelitarnej umożliwia obsługę jego podstawowych funkcji. Panel tylny zawiera gniazda przyłączeniowe dla urządzeń audio i wideo, a także anteny naziemnej i satelitarnej. Otwory wentylacyjne w obudowie zapewniają właściwe chłodzenie elementów elektronicznych.


Oprogramowanie urządzenia to interfejs EchoNAV z systemem pomocy ekranowej, zapewniający łatwą obsługę poszczególnych funkcji. Urządzenie posiada także dużą bazę wstępnie zaprogramowanych satelitów i transponderów, co upraszcza instalację.

1.1. Przedni panel dekodera



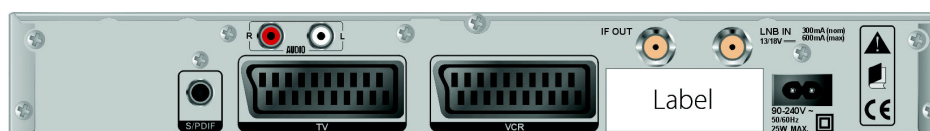
Polski
3

Panel przedni zawiera:

- Wskaźnik trybu pracy dekodera:
 - czerwona dioda oznacza pracę w trybie czuwania;
 - zielona dioda oznacza, że dekodер jest włączony.
- Przycisk , służący do włączania zasilania i przełączania dekodera w tryb czuwania.
- Przyciski oznaczone strzałką w górę i w dół.
 - służą do wyboru kanałów.
- Kieszon czytnika kart.

1.2. Tylny panel dekodera

Panel tylny zawiera gniazda przyłączeniowe dla urządzeń audio i wideo, a także anteny satelitarnej. Niektóre gniazda umożliwiają skorzystanie z bardziej zaawansowanych funkcji dekodera, dlatego nie wszystkie z nich muszą zostać wykorzystane.



Na panelu tylnym dostępne są następujące gniazda:

- **AUDIO L** (RCA) do podłączenia lewego i prawego kanału audio zestawu stereofonicznego.
- Gniazdo **VCR** (SCART) służące do podłączenia magnetowidu za pomocą pełnego przewodu SCART.
- Gniazdo **TV** (SCART) do podłączenia odbiornika TV za pomocą pełnego przewodu SCART.
- Gniazdo **LNB IN** (Typ F) do podłączenia innego odbiornika lub dekodera przez połączenie przelotowe
- Gniazdo **LNB IN** (Typ F) do podłączenia anteny satelitarnej, umożliwiającej odbiór programów cyfrowych.
- **RS-232** (sub-D) – złącze, umożliwiające komunikację dekodera z komputerem PC poprzez port szeregowy.
- Złącze zasilania do podłączenia do gniazdka sieci elektrycznej.
- gniazdo **S/PDIF** (elektryczne), służące do podłączenia urządzenia audio zgodnego z formatem dźwięku Dolby Digital (AC-3);

1.3. Pilot

Pilot EchoStar służy do zdalnej obsługi dekodera telewizji satelitarnej. Zasilany jest dwiema bateriami alkalicznymi typu AAA (LR03, UM4).

- **TV** – włączenie lub wyłączenie przesyłania sygnału do telewizora (tylko złącze SCART).
- **Lista SATELITÓW** – wybór innego satelity.
- **Audio** – wybór języka.
- **EPG:**
 - wyświetlenie informacji o programie (EPG);
 - ponowne wyświetlenie zegara.
- **MENU** – przejście do głównego menu.
- **EXIT** – zamknięcie menu lub anulowanie funkcji.
- **Przywróć** – przejście do ostatnio wybranego kanału.
- **KANAŁ ▲** – przejście do następnego kanału.
- **GŁOŚNOŚĆ ◀** – zmniejszenie poziomu głośności.
- **OK:**
 - przejście do list (ulubionych kanałów)
 - Wybór pozycji menu
 - wprowadzenie danych liczbowych (menu).
- **GŁOŚNOŚĆ ▶** – zwiększenie poziomu głośności.
- **KANAŁ ▼** – przejście do poprzedniego kanału.
- **Page +** – przejście do następnej strony.
- **+Page -** – przejście do poprzedniej strony.
- **Freeze** – zatrzymanie obrazu TV.
- **i:**
 - wyświetlenie panelu informacyjnego
 - wyświetlenie informacji rozszerzonych;
 - wyświetlenie lub ukrycie zawartości grupy.
- **+ON/STANDBY** – włączenie zasilania, przełączenie urządzenia w tryb czuwania lub uruchomienie wyłącznika czasowego (przytrzymanie przycisku).
- **Wyciszenie** – chwilowe wyciszenie dźwięku.
- **Czerwony:**
 - zmiana trybu wyświetlania informacji;
 - przejście bezpośrednio do innego podmenu;
- **TV/RAD** – włączenie trybu TV lub radiowego.
- **Zielony:**
 - wybór listy (ulubionych kanałów);
 - przejście bezpośrednio do innego podmenu.
- **FAV**, wyświetlenie listy ulubionych kanałów w różnych trybach.
- **Żółty:**
 - grupowanie listy;
 - przejście do timerów;
 - przejście bezpośrednio do innego podmenu.
- **Niebieski:**
 - sortowanie listy;
 - wybór powiększenia ekranu EPG;
 - przejście bezpośrednio do innego podmenu.
- **Biały:**
 - przejście do menu Edycja;
 - przejście do kalendarza EPG.
- **◀ ▶ ▶ ▼** – nawigacja: w lewo, w prawo, w górę, w dół.
- **PRZYCISKI NUMERYCZNE:**
 - wprowadzanie ustawień numerycznych;
 - wpisanie numeru kanału.
- **Teletext** – włączenie wyświetlania teletekstu.
- **Napisy** – wybór języka napisów.



2. Interfejs użytkownika ECHONAV – Cyfrowy POLSAT

Odbiornik DSB-717 zaprojektowano na potrzeby platformy Cyfrowy POLSAT. W związku z tym standardowy interfejs EchoNAV wzbogacono o pewne opcje dodatkowe.

Gdy odbiornik znajduje się w trybie gotowości, operator Cyfrowy POLSAT może automatycznie dokonać aktualizacji oprogramowania za pomocą sygnału przesyłanego drogą satelitarną.

- Urządzenie ma stałą listę programów o nazwie Cyfrowy POLSAT, którą można wyświetlić, naciskając przycisk FAV. Zawartość listy jest aktualizowana automatycznie, na podstawie usług wykupionych przez użytkownika w platformie Cyfrowy POLSAT.
- Automatycznie aktualizowany może być także interfejs EchoNAV, dzięki czemu użytkownik ma zawsze dostęp do wszystkich funkcji oferowanych w ramach wykupionego pakietu.

3. Interfejs ECHONAV – informacje ogólne



Oprogramowanie dekodera to interfejs DSB-717 z systemem pomocy ekranowej, zapewniający łatwą obsługę poszczególnych funkcji. Urządzenie posiada także dużą bazę wstępnie zaprogramowanych satelitów i transponderów, co upraszcza instalację. Przy pierwszej instalacji automatycznie wybierane są kolejne strony menu, co znacznie ułatwia proces konfiguracji urządzenia. Interfejs EchoNAV jest podzielony na trzy główne ekrany menu, zapewniające dostęp do poszczególnych funkcji odbiornika. Ekranom tym przypisane są następujące przyciski pilota:

- przycisk **MENU** służy do wyświetlenia głównego menu EchoNAV umożliwiającego wybór odpowiednich ustawień w menu Ustawienia użytkowe oraz Konfiguracja;
- przycisk **OK** służy do wyświetlenia menu użytkownika EchoNAV zawierającego często używane opcje i zapewniającego dostęp do list ulubionych kanałów;
- przycisk **EPG** EchoNAV służy do wyświetlenia menu EPG zapewniającego szybki dostęp do informacji w elektronicznym przewodniku po programach (EPG).

Ponadto, przycisk **i** zapewnia dostęp do panelu informacyjnego interfejsu EchoNAV, który wyświetla dostępne informacje o aktualnie wybranym kanale, różnego rodzaju informacje dodatkowe, takie jak szczegółowe informacje o programie (EPG), oraz szczegółowe dane dotyczące kanału. Dostępne są różne metody nawigacji po ekranach menu i funkcjach interfejsu EchoNAV. Część przycisków pilota zapewnia bezpośredni dostęp do wybranych funkcji. Najważniejsze przyciski nawigacyjne to EPG, przyciski oznaczone kolorami, MENU, OK i EXIT. Funkcje innych przycisków zależą od wybranej opcji.

NAWIGACJA

W menu głównym, menu użytkownika i menu EPG:

- przycisk MENU służy do wyświetlenia menu głównego lub przejścia wstecz o jeden poziom menu;
- przycisk EXIT zamyka menu lub ekran wyboru opcji i powoduje powrót do odbioru programu;
- przyciski **▲ ▼** służą do przechodzenia w górę i w dół przy wybieraniu opcji;
- przyciski **◀ ▶** służą do przechodzenia w lewo i w prawo przy wybieraniu opcji.
- Przycisk OK służy do:
 - zatwierdzania wyboru opcji i uaktywniania wybranych funkcji;
 - otwierania menu rozwijanego.

W menu rozwijanym:

- przycisk OK służy do zatwierdzania wyboru opcji;
- żółty pasek wskazuje aktywną opcję;
- wskaźnik następnej strony informuje o możliwości przejścia do kolejnej strony.

4. Struktura menu głównego

Menu główne ma strukturę podobną do drzewa: po lewej stronie znajdują się okna menu, czyli swoisty pień, a po prawej stronie okna podmenu, czyli gałęzie. Każde podmenu zawiera co najmniej jedną stronę wyboru opcji. Strony takie można porównać do liści. Opcje dostępne na stronach podmenu umożliwiają wybranie ustawień odpowiadających potrzebom użytkownika. Strony menu mają charakter dynamiczny; oznacza to, że ich zawartość zmienia się w zależności od wybranych opcji.

MENU Przycisk służy do wyświetlenia głównego menu interfejsu EchoNAV umożliwiającego wybór odpowiednich ustawień w menu Ustawienia użytkowe oraz Konfiguracja.



Polski
3

4.1. Ustawienia użytkowe



Ustawienia użytkowe

Cyfrowy POLSAT

Ekran ten zawiera najważniejsze informacje dotyczące usługi, karty oraz dekodera.

Ustawienia

Proporcja ekranu

Wybór formatu ekranu odbiornika TV.

W przypadku posiadania odbiornika TV z ekranem o proporcjach 4:3, dla programu nadawanego w formacie 16:9 można wybrać ustawienie 4:3 lub 16:9.

Jeśli wybrana zostanie opcja 4:3, obraz będzie wyświetlany na całym ekranie, ale z przyciętym lewym i prawym bokiem.

W przypadku wybrania opcji 16:9 obraz będzie wyświetlany z czarnymi pasami w górnej i dolnej części ekranu.

Czas wyświetlania panelu informacyjnego

Przy każdej zmianie kanału przez chwilę wyświetlany jest panel informacyjny. Wybranie tej opcji umożliwia ustawienie czasu wyświetlania panelu informacyjnego.

Rozszerzone info




Panel informacyjny pokazuje szczegółowe informacje o programie (opcja wyłączona) lub szczegółowe informacje o programie i dodatkowe dane dotyczące kanału (opcja aktywna).

Tło

Wybór tła: standardowego lub własnego.

Tekst pomocy

Wybór opcji wyświetlania lub ukrywania tekstu pomocy.

	Języki <ul style="list-style-type: none"> ■ Menu ■ 1-sze audio ■ 2-gie audio 	<p>Wybór języka menu.</p> <p>W przypadku kanałów z wielojęzycznym serwisem EPG informacje o programie są wyświetlane w języku wybranym jako język menu. Jeśli informacje w wybranym języku są niedostępne, wybierany jest domyślny język danego kanału.</p> <p>Wybór domyślnego języka dla programów nadawanych w różnych wersjach językowych. Dla programów wielojęzycznych można wybrać preferowaną wersję językową. Dekoder sprawdza najpierw, czy dostępna jest 1-sza wersja językowa. Jeśli jej nie znajdzie, szuka 2-giej domyślnej wersji językowej. Jeśli nie jest dostępny żaden z wybranych języków, program jest odbierany w domyślnym języku danego kanału.</p>
		<p> UWAGA</p> <p>Dla aktualnie oglądanego kanału można wybrać inną wersję językową programu, korzystając z przycisku zmiany języka audio na pilocie.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ■ 1-sze napisy ■ 2-gie napisy 	<p>Wybór języka dla programów nadawanych z różnymi wersjami językowymi napisów. Dla programów wielojęzycznych można wybrać preferowaną wersję językową. Dekoder sprawdza najpierw, czy dostępna jest 1-sza wersja językowa. Jeśli jej nie znajdzie, szuka 2-giej domyślnej wersji językowej. Jeśli nie jest dostępny żaden z wybranych języków, napisy nie są wyświetlane. W celu wyłączenia napisów należy wybrać opcję Wyłączone..</p>
		<p> UWAGA</p> <p>Dla aktualnie oglądanego kanału można wybrać inną wersję językową programu, korzystając z przycisku zmiany języka napisów na pilocie.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Tło języka napisów 	<p>Wybór opcji wyświetlania lub ukrywania tła dla napisów.</p>
	Nadzór rodzicielski <ul style="list-style-type: none"> ■ Blokada tunera ■ Blokada instalacji ■ Nad. blokada kanału ■ Dostęp do listy ■ Zmiana kodu PIN 	<p>Ustawiony fabrycznie kod PIN: 0 0 0 0</p> <p>Zablokowanie dostępu do dekodera nieupoważnionym użytkownikom. W przypadku wybrania opcji Włączone dostęp do dekodera można uzyskać tylko w trybie czuwania, po podaniu odpowiedniego kodu PIN.</p> <p>Zablokowanie dostępu do menu Konfiguracja i Edycja nieupoważnionym użytkownikom. W przypadku włączenia blokady kanałów opcja Blokada instalacji jest uaktywniana automatycznie.</p> <p>Jednoczesne zablokowanie lub odblokowanie wszystkich kanałów objętych nadzorem rodzicielskim. Opcja ta umożliwia tymczasowe anulowanie blokady wszystkich kanałów. Po przełączeniu dekodera w tryb czuwania kanały zostają ponownie zablokowane.</p> <p>Opcja ta umożliwia zablokowanie dostępu do samodzielnie utworzonych list ulubionych kanałów. Można wtedy korzystać tylko z listy wybranej przez użytkownika; pozostałe listy zostają zablokowane. Blokowane jest także menu edycji, co uniemożliwia ingerencję osób nieupoważnionych.</p> <p>Wprowadzenie domyślnego lub samodzielnie zdefiniowanego kodu PIN. Kod PIN ma zastosowanie tylko do interfejsu EchoNAV, a nie karty elektronicznej.</p>

-  Czas lokalny
 -  GMT

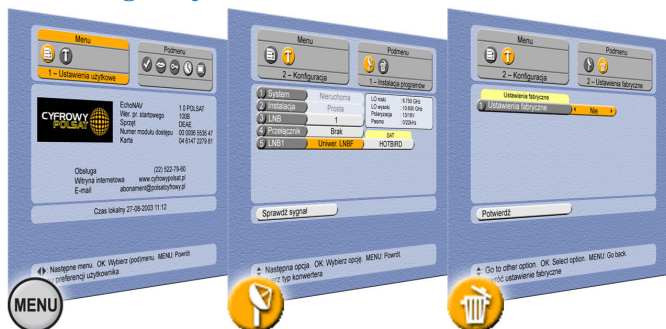
Ustawianie aktualnego czasu. W przypadku Warszawy czas należy ustawić w następujący sposób: GMT + 01:00.










UWAGA
Czas wyświetlany w polu Czas lokalny umożliwia sprawdzenie godziny. Funkcja EPG nie będzie działać prawidłowo, jeśli czas lokalny jest niewłaściwie ustawiony.

4.2. Konfiguracja

Polski
3

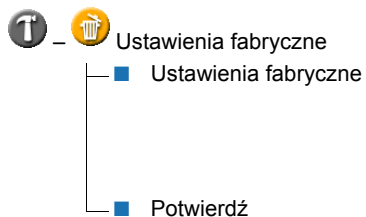


-   Instalacja programów

-  System
-  Instalacja
-  LNB
-  Przełącznik
-  LNB1, 2, 3, 4
-  Sprawdź sygnał
-  Szukaj kanałów

Informuje, że wybrano tryb instalacji z nieruchomą czasową. Informuje, że aktywny jest tryb instalacji uproszczonej. Określenie liczby zainstalowanych konwerterów (LNB). W przypadku wybrania więcej niż jednego konwertera automatycznie uaktywniana jest opcja Przełącznik. Wybór przełącznika konwerterów. W przypadku posiadania anteny z pojedynczym konwerterem (LNB) należy wybrać opcję Brak. W przypadku skonfigurowania opcji Przełącznik, konwerter LNB1 jest automatycznie przypisywany do portu Port1. Wybór rodzaju używanego konwertera (LNB). Jeśli na liście nie ma danego satelity (SAT), wybierz opcję S00. Spowoduje to wyświetlenie menu Dodaj dane. W przypadku korzystania z 1 konwertera (LNB) należy wybrać jeden z dostępnych LNB oraz właściwego satelity (SAT). Jeśli używany jest przełącznik, dla każdego konwertera (LNB) wyświetlana jest informacja o tym, jaki przypisano mu port. Funkcja Sprawdź sygnał sprawdza wybrane przez użytkownika ustawienia. Jeśli są one poprawne, wskaźnik TP jest koloru zielonego. Jeśli wskaźnik jest koloru czerwonego, wybierz inny transponder (TP) lub sprawdź, czy dla danego satelity (SAT) został wybrany właściwy port. Jeśli na liście nie ma danego transpondera (TP), wybierz opcję TP00. Spowoduje to wyświetlenie menu Dodaj dane. Miernik sygnału umożliwia sprawdzenie jakości (górna część) i siły (dolna część) sygnału z danego satelity (SAT) i sieci. Wybranie opcji Szukaj kanałów powoduje wyświetlenie kolejnego menu, umożliwiającego wyszukanie nowych kanałów. Opcja Szukaj kanałów służy do wyszukiwania kanałów dostępnych na danym satelicie (SAT).

© 2006 EchoStar Europe
Wszystkie prawa zastrzeżone



Przed przywróceniem ustawień fabrycznych zaleca się zapisać najważniejsze ustawienia (np. ustawienia przełącznika i portu, ustawienia LNB, ustawień użytkowych itp.).

Wybranie opcji Tak powoduje przygotowanie dekodera do przywrócenia ustawień fabrycznych.


Gdy wybrana zostanie opcja Potwierdź, dekodер skasuje wszystkie ustawienia wybrane przez użytkownika, zapamiętane kanały oraz listy (ulubionych kanałów) i zastąpi je fabrycznymi ustawieniami domyślnymi. Jeśli funkcja Ustawienia fabryczne zostanie użyta po aktualizacji oprogramowania, wykorzystana zostanie najświeższa baza satelitów i transponderów.

Po przywróceniu ustawień fabrycznych uaktywniona zostanie procedura instalacyjna, taka sama, jak w przypadku pierwszej instalacji dekodera.

5. Struktura menu użytkownika









Polski
3

Naciśnięcie przycisku  powoduje wyświetlenie menu użytkownika EchoNAV zapewniającego łatwy dostęp do poszczególnych list i związanych z nimi funkcji.


UWAGA

Po wyświetleniu listy zachowane zostają opcje wybrane dla funkcji Sortuj (niebieski przycisk), o ile nie zmieni ich użytkownik. O aktywnych opcjach informują symbole wyświetlane na panelu informacyjnym. W przypadku wybrania opcji Sortuj lista może wydawać się pusta. Należy wtedy wybrać dla opcji Sortuj ustawienie Brak (domyślne).

Po wyświetleniu listy można skorzystać z licznych opcji dodatkowych, naciskając odpowiedni przycisk oznaczony kolorem:

- Przycisk  (czerwony) służy do wyboru trybu wyświetlania informacji: TV (wykaz kanałów TV), Radio (wykaz kanałów Radio) lub Listy (wykazu list ulubionych poukładanych według nazw).
- Przycisk  (zielony) służy do wyboru list dostępnych w danym trybie: Wszystkie kanały, Bieżący satelita, Cyfrowy POLSAT lub (odpowiednio nazwane) Listy ulubionych.
- Przycisk  (żółty) umożliwia, w zależności od wybranego trybu, pogrupowanie listy: Brak (opcja domyślna), wg satelity, wg sieci lub wg transpondera. Po zakończeniu grupowania, do listy dodawany jest nagłówek z nazwą grupy poprzedzoną znakiem + lub -.
- Przycisk  umożliwia sprawdzenie informacji o zawartości grupy. Symbol + oznacza, że grupa zawiera ukryte (niepożądane) kanały; symbol - oznacza, że kanały są widoczne. Po wybraniu kanału można wrócić do ostatniego nagłówka, naciskając przycisk ◀, lub przejść do następnego nagłówka, naciskając przycisk ▶.
- Przycisk  (niebieski) umożliwia posortowanie całej listy w zależności od wybranego trybu. Dostępne są następujące opcje: Brak (domyślna), od A do Z i od Z do A. Możliwe jest też wyświetlenie listy kanałów spełniających określone kryteria: Znak, Wyraz, Kodowany, FTA (niekodowane) czy Zablockowany.
- Przycisk  (biały) służy do wyboru trybu edycji lub tworzenia listy. W zależności od ustawień wybranych dla pozycji Lista, Grupa i Sortuj dostępne są następujące opcje: Brak (domyślna), Przenieś, Zmień nazwę, Dodaj, zmiana domyślnego poziomu głośności (Głośn.), Blokada oraz Usun.

UWAGA

Gdy wyświetlana jest lista Cyfrowy POLSAT, po naciśnięciu przycisku  (białego) dostępne są tylko wybrane opcje edycyjne. Dostępne opcje to: Brak (domyślna), zmiana domyślnego poziomu głośności oraz Blokada.


6. Struktura menu EPG



 Czerwony

 Zielony






 Niebieski

 Przycisk służy do wyświetlenia EchoNAV EPG menu zapewniającego szybki dostęp do informacji w elektronicznym przewodniku po programach (EPG).

UWAGA

Większość kanałów cyfrowych przesyła informacje o programie w postaci danych EPG. Kanały obsługujące standard EPG umożliwiają zapoznanie się z informacjami o programie na pewien czas przed jego emisją. Informacje EPG nie są dostępne na wszystkich kanałach. Niektórzy nadawcy przesyłają tylko informacje o nazwie programu czy nadawanej obecnie/następnej pozycji w ramówce. Na pewnych kanałach nie są dostępne żadne informacje. Firma EchoStar nie ma na to żadnego wpływu.


Do obsługi funkcji EPG służy przycisk EPG oraz oznaczone kolorami przyciski pilota. Gdy wyświetlane jest menu EPG:

- Przycisk  (czerwony) służy do wyboru trybu wyświetlania informacji: TV lub Radio.
- Przycisk  (zielony) służy do wyboru list dostępnych w danym trybie: Wszystkie kanały, Bieżący satelita, Cyfrowy POLSAT lub (odpowiednio nazwane) Listy ulubionych.
- Przycisk  (niebieski) umożliwia powiększenie lub zmniejszenie przedziału czasowego informacji o programie. Dostępne opcje to: 5, 15 lub 30 minut oraz 1 lub 2 godziny.
-  Przycisk umożliwia wyświetlenie szczegółowych informacji o aktualnie wybranym programie, o ile są one dostępne. Czasami konieczne jest odczekanie pewnego czasu, zanim odbiornik pobierze niezbędne informacje.
- Przycisk  umożliwia ponowne wyświetlenie zegara (oznaczonego czerwoną linią w oknie EPG) przy przeglądaniu pól z informacjami o programach.

Polski
3









7. Panel informacyjny

Polski
3

Przycisk  zapewnia dostęp do panelu informacyjnego interfejsu EchoNAV, który wyświetla dostępne informacje o aktualnie wybranym kanale, różnego rodzaju informacje dodatkowe, takie jak szczegółowe informacje o programie (EPG), oraz standardowe dane dotyczące kanału. Jeśli aktywna jest opcja Rozszerzone info, wyświetlane są także dodatkowe dane dotyczące kanału.

Panel informacyjny przedstawia informacje dotyczące aktualnie wybranego kanału. Nie zawsze dostępne są wszystkie opisane tu informacje. Niektórzy nadawcy przesyłają tylko podstawowe informacje lub sam program. Firma EchoStar nie ma na to żadnego wpływu.

Elementy panelu informacyjnego:


- Pasek z informacjami o kanale, tj. jego numerze i nazwie.
- Ovalne pole z nazwą satelity.
- Miernik sygnału pokazujący siłę sygnału (na dole) i jego jakość (po prawej stronie).
- Pasek z informacjami o programie, tj. czasem rozpoczęcia emisji, wskaźnikiem upływu czasu i nazwą programu.
- Przycisk oznaczony literą „i”, umożliwiający zapoznanie się ze szczegółowymi informacjami o programie i danymi dotyczącymi kanału. Wyświetlane informacje to: Częstotliwość, Polaryzacja, Symbol Rate (Przepływność danych), Video PID, Audio PID oraz PCR PID.
- Pasek z informacjami o dostępnych usługach dodatkowych. Dany symbol pojawia się tylko, jeśli dostępna jest odpowiadająca mu usługa. Wyświetlane symbole:
 - symbol , informujący że dostępny jest teletext;
 - symbol , informujący że dostępny jest alternatywne Audio;
 - symbol , informujący że dostępnych jest więcej wersji językowych napisów;
 - symbol , informujący że dostępny jest sygnał audio w formacie Dolby Digital;
 - symbol , informujący że wybrana została lista ulubionych, pogrupowana i/lub posortowana.
 - symbol , informujący że wybrana została lista Wszystkie kanały, bez grupowania i sortowania;
 - symbol , informujący że wybrana została lista Bieżący satelita, pogrupowana i/lub posortowana.
 - symbol , informujący że wybrana została lista, pogrupowana i/lub posortowana.
- Cyfrowy zegar pokazujący bieżący czas lokalny.
- Pasek z informacjami o następnym programie.
- Naciśnięcie przycisku VOL ◀ ▶ powoduje wyświetlenie na panelu przycisku z zielonym wskaźnikiem poziomu głośności.
- Naciśnięcie przycisku chwilowego wyłączenia dźwięku powoduje wyświetlenie na panelu przycisku z czerwonym wskaźnikiem poziomu głośności.

8. Menu podręczne



Niektóre okienka pojawiające się na ekranie informują o realizacji określonego zadania przez dekodер; inne wymagają interwencji użytkownika, tj. potwierdzenia lub anulowania wybranego wcześniej polecenia.


Dostępny jest też kilka specjalnych okienek menu podręcznego, znacznie ułatwiających obsługę wybranych funkcji urządzenia:

- Naciśnięcie przycisku  (niebieskiego) powoduje wyświetlenie okienka z listą SAT (satelitów) umożliwiającą bezpośredni wybórżądanego satelity.



UWAGA


Niektóre kanały cyfrowe nadają sygnały w kilku wersjach językowych, dzięki czemu możliwe jest wybranie języka innego niż domyślny. Jednak wiele kanałów nadaje sygnał tylko w jednej wersji językowej. Firma EchoStar nie ma na to żadnego wpływu.

- Naciśnięcie przycisku  (żółtego) powoduje wyświetlenie okienka Audio, w którym żądany język audio można wybrać bezpośrednio z listy dostępnych wersji językowych. Domyślnie wybierana jest wersja językowa Audio określona w menu Ustawienia użytkowe – Języki. Za pomocą opisywanego okienka można wybrać i zapamiętać inny język dla danego kanału.



UWAGA

Na niektórych kanałach radiowych dostępnych jest nawet kilka stacji. Przykłady takich stacji to Radios (Astra1) i Canalsat Radio (Astra1). Odbiornik automatycznie wybiera pierwszą stację w kolejności. Za pomocą okienka Audio można wybrać i zapamiętać inną stację niż domyślna, postępując analogicznie, jak przy wybieraniu niestandardowego języka Audio.

- Naciśnięcie  przycisku powoduje wyświetlenie okienka Napisy, w którym żądany język napisów można wybrać bezpośrednio z listy dostępnych wersji językowych. Domyślnie wybierana jest wersja językowa napisów określona w menu Ustawienia użytkowe – Języki. Za pomocą opisywanego okienka można wybrać i zapamiętać inny język dla danego kanału.

Polski
3

1. Nawigacja

Dostępne są różne metody nawigacji po ekranach menu i funkcjach interfejsu EchoNAV. Część przycisków pilota zapewnia bezpośredni dostęp do wybranych funkcji. Najważniejsze przyciski nawigacyjne to przyciski oznaczone kolorami, MENU, OK, EPG i EXIT. Funkcje innych przycisków zależą od wybranej opcji.



UWAGA

O ile nie podano inaczej, przy poruszaniu się po ekranach menu i funkcjach interfejsu EchoNAV należy stosować się do poniższych instrukcji.

1. Naciśnij przycisk MENU, aby wyświetlić menu główne lub przejść wstecz o jeden poziom menu.
2. Naciśnij przycisk EXIT, aby zamknąć menu lub ekran wyboru opcji i dalej oglądać program.
3. Użyj przycisków ▲ ▼ do przechodzenia w górę i w dół przy wybieraniu opcji.
4. Użyj przycisków ◀ ▶ do przechodzenia w lewo i w prawo przy wybieraniu opcji.
5. Naciśnij przycisk OK:
 - w celu zatwierdzenia wyboru opcji i uaktywnienia wybranej funkcji;
 - w celu otwarcia menu rozwijanego.
6. W menu rozwijanym:
 - naciśnij przycisk OK, aby zatwierdzić wybór opcji;
 - żółty pasek wskazuje aktywną opcję;
 - zielony wskaźnik następnej strony informuje o możliwości przejścia do kolejnej strony.

2. Wybór kanału

Kanały można wybierać na kilka sposobów. Aby umożliwić szybką zmianę kanałów, zaleca się utworzyć listę(y) ulubionych kanałów i skorzystać z praktycznych opcji Grupa i Sortuj.



UWAGA

Na niektórych kanałach radiowych dostępnych jest nawet kilka stacji. Przykłady takich stacji to Radios (Astra1) i Canalsat Radio (Astra1). Za pomocą okienka Audio można wybrać i zapamiętać inną stację niż domyślna, postępując analogicznie, jak przy wybieraniu niestandardowego języka Audio.


Do zmiany kanału można użyć:

- przycisków CH ▲ ▼ ;
- przycisków numerycznych;

Gdy wyświetlana jest lista, można użyć:

- przycisków CH ▲ ▼ ;
- przycisków numerycznych;
- przycisków P +/-.


Przy wybieraniu kanału z pakietu Cyfrowy POLSAT:

1. Naciśnij przycisk  (zielony).
2. Wybierz listę Cyfrowy POLSAT.
3. Naciśnij przycisk OK.
4. Wybierz kanał.
5. Naciśnij przycisk OK.

W celu zmiany kanału na Radio lub TV:

1. Naciśnij przycisk TV/RAD.
2. Wybierz kanał.

W celu wybrania innej stacji dostępnej na tym samym kanale:

1. Naciśnij przycisk  (alternatywny sygnał audio).
2. Użyj przycisków CH ▲ ▼ .
3. Naciśnij przycisk OK.

3. Regulacja głośności i chwilowe wyciszenie dźwięku




UWAGA
 Jak powszechnie wiadomo, pomiędzy poszczególnymi kanałami występują istotne różnice głośności dźwięku. Różnice te można zniwelować, ustawiając domyślny poziom głośności dla poszczególnych kanałów za pomocą opcji Edycja – poziom głośności.

W celu zmiany poziomu głośności:

1. Użyj przycisków VOL ◀ ▶.
2. Wskaźnik poziomu głośności jest koloru zielonego.

W celu chwilowego wyciszenia dźwięku:

1. Naciśnij przycisk  (wycisz).
2. Wskaźnik poziomu głośności jest koloru czerwonego.

W celu ustawienia domyślnego poziomu głośności dla kanału:

1. Naciśnij przycisk OK i wybierz opcję Edycja: poziom głośności.
2. Ustaw żądaną głośność za pomocą klawiszy VOL na pilocie.
3. Naciśnij biały przycisk, aby zamknąć okienko opcji poziomu głośności.

Polski
4

4. Porządkowanie Listy



UWAGA
 Po wyświetleniu listy zachowane zostają opcje wybrane dla funkcji Grupa i Sortuj, o ile nie zmieni ich użytkownik. O aktywnych opcjach informują ikony wyświetlane na panelu informacyjnym. W przypadku wybrania opcji Sortuj lista może wydawać się pusta. Należy wtedy wybrać dla opcji Sortuj ustawienie Brak (domyślne).

© 2006 EchoStar Europe
 Wszystkie prawa zastrzeżone

W celu pogrupowania i posortowania listy:**(nie dotyczy listy Cyfrowy POLSAT)**

1. Naciśnij żółty przycisk, aby wybrać funkcję grupowania.
2. Naciśnij niebieski przycisk, aby wybrać funkcję Sortuj.
3. W nagłówku z nazwą grupy:
 - a. Naciśnij przycisk oznaczony literą „i”, jeśli kanał ma być widoczny (znak +).
 - b. Naciśnij przycisk oznaczony literą „i”, jeśli kanał ma być ukryty (znak -).

W celu przesunięcia kanału na inną pozycję:**(nie dotyczy listy Cyfrowy POLSAT)**

1. Dla opcji Grupa i Sortuj wybierz ustawienie Brak.
2. Dla opcji Edycja wybierz opcję Przenieś.
3. Zapoznaj się z tekstem pomocy.
4. Wybierz kanał i naciśnij przycisk OK. Za wybranym kanałem pojawi się czerwony znacznik.
5. Przenieś wybrany kanał na nową pozycję za pomocą przycisków ▲ ▼, P +/- lub numerycznych i wciśnij OK na pilocie. Powtórz operację dla każdego kanału, który ma być przeniesiony.
6. Naciśnij biały przycisk, aby zamknąć okienko opcji Przenieś.

5. Tworzenie listy ulubionych kanałów

(nie dotyczy listy Cyfrowy POLSAT)



Utworzenie listy ulubionych kanałów zapewni szybki dostęp do najczęściej oglądanych i słuchanych stacji. Zamieszczone poniżej instrukcje dotyczą dodawania (grupy) kanałów do listy, usuwania (grupy) kanałów z listy, a także nadawania liście samodzielnie wybranej nazwy.



UWAGA

Poniższa procedura dotyczy zasadniczo zmiany nazwy listy, ale można się nią także posłużyć przy zmianie nazwy innych pozycji, gdy w menu Edycja wyświetlana jest opcja Zmień nazwę.

PRZYCISKI KLAWIATURY EKRANOWEJ – OBJAŚNIENIE

	Przycisk Enter	Potwierdzenie poprawności wprowadzonego tekstu.
	Przycisk Backspace	Przesunięcie kursora o jedną pozycję do tyłu w celu skorygowania błędu.
	Przycisk Cursor left	Przesunięcie kursora w lewo.
	Przycisk Cursor right	Przesunięcie kursora w prawo.
	Przycisk Shift	Wybór trybu wprowadzania wielkich (znaki specjalne) lub małych liter (cyfry). Przycisk Shift pełni funkcję komputerowego klawisza Caps Lock.

W celu dodania kanałów do listy:

1. Naciśnij przycisk OK i w razie potrzeby pogrupuj i posortuj listę.
2. Naciśnij czerwony klawisz i wybierz TV lub Radio w zależności od rodzaju listy, która będzie zmieniana.
3. Naciśnij zielony klawisz i wybierz listę, do której będą dodawane kanały.
4. Naciśnij biały klawisz i wybierz opcję Dodaj.
5. Wybierz kanał i wciśnij klawisz OK. Za nazwą kanału pojawi się czerwony znacznik. Jeżeli kanały były wcześniej pogrupowane to wybranie nagłówka z nazwą Grupy spowoduje dodanie do listy wszystkich kanałów ze wskazanej Grupy.
6. Za pomocą przycisków ▲ ▼ wybierz kolejny(e) kanał(y).
7. Po wybraniu żądanych kanałów 7. wciśnij biały klawisz.
8. Potwierdź lub zrezygnuj z zapisania zmian.

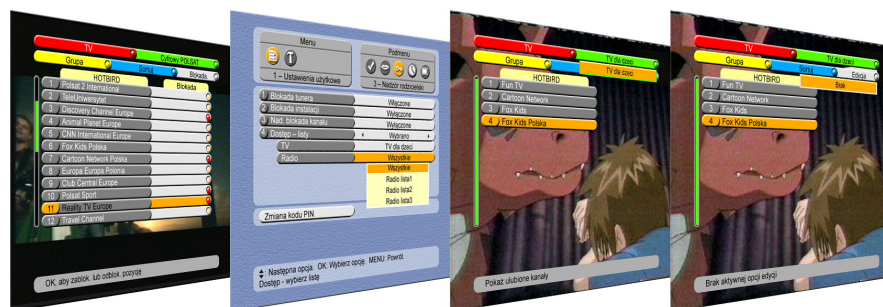
W celu usunięcia kanałów z listy:

1. Naciśnij przycisk OK i wybierz jedną z list ulubionych kanałów.
2. Naciśnij czerwony klawisz i wybierz TV lub Radio w zależności od rodzaju listy, która będzie zmieniana.
3. Naciśnij zielony klawisz i wybierz listę, z której będą usuwane kanały.
4. Naciśnij biały klawisz i wybierz opcję Usuń.
5. Wybierz kanał i wciśnij klawisz OK. Za nazwą kanału pojawi się czerwony znacznik. Jeżeli kanały były wcześniej pogrupowane to wybranie nagłówka z nazwą Grupy spowoduje zaznaczenie do usunięcia wszystkich kanałów ze wskazanej Grupy.
6. Za pomocą przycisków ▲ ▼ wybierz kolejny(e) kanał(y).
7. Po wybraniu żądanych kanałów wciśnij biały klawisz.
8. Potwierdź lub zrezygnuj z zapisania zmian.

W celu zmiany nazwy listy ulubionych: (nie dotyczy listy Cyfrowy POLSAT)

1. Naciśnij przycisk OK i wybierz opcję Mode: Listy.
2. Naciśnij czerwony klawisz i wybierz opcję Lista.
3. Naciśnij zielony klawisz i wybierz rodzaj listy (TV lub Radio).
4. Wciśnij biały klawisz i wybierz opcję Zm. nazwę.
5. +Wybierz listę której nazwa będzie zmieniana i wciśnij klawisz OK. Zostanie wyświetlona klawiatura ekranowa.
6. Wprowadź nową nazwę listy. Po zakończeniu wprowadzania nowej nazwy wybierz przycisk ENTER (zielony klawisz).
7. Wciśnij biały klawisz.
8. Potwierdź lub zrezygnuj z zapisania zmian.

6. Blokowanie lub ograniczenie dostępu



W celu zablokowania kanału:

1. Naciśnij przycisk OK i wybierz opcję Edycja: Blokada.
2. Zapoznaj się z tekstem pomocy.
3. Wybierz kanał i naciśnij przycisk OK. Za wybranym kanałem pojawi się czerwony znacznik.
4. Za pomocą przycisków ▲ ▼ wybierz kolejny kanał.
5. Naciśnij biały przycisk, aby zamknąć okienko opcji Blokada.
6. Po zapisaniu zmian wybrane kanały zostaną zablokowane kodem PIN. Oprócz kanałów zablokowanych zostanie również dostęp do menu Instalacji oraz menu Nadzór Rodzicielski. Blokady dostępu do menu można usunąć korzystając z opcji w menu Nadzór Rodzicielski.

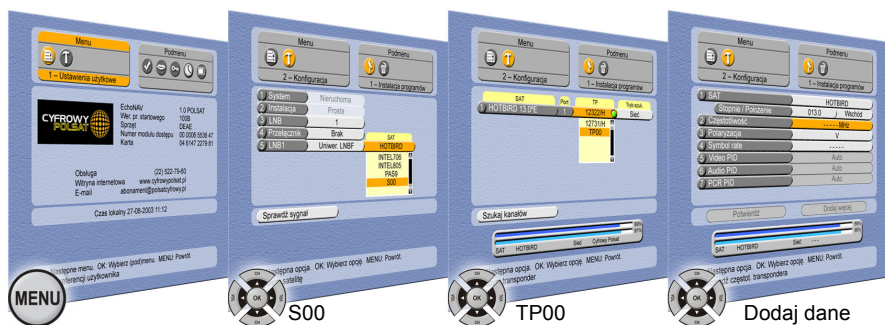
W celu tymczasowego odblokowania wszystkich kanałów:

1. Naciśnij przycisk MENU i wybierz opcję Nadzór Rodzicielski.
2. Zapoznaj się z tekstem pomocy.
3. W opcji Nad. blokada kanału wybierz ustawienie Wyłączone.
4. +Naciśnij przycisk EXIT, aby powrócić do oglądania programów.
5. Dostępne są teraz wszystkie kanały objęte blokadą.
6. Aby ponownie uaktywnić blokadę należy przełączyć dekodery w stan czuwania lub skorzystać z menu Nadzór Rodzicielski, opcja Nad. blokada kanału.

W celu ograniczenia dostępu do listy kanałów:

1. Upewnij się, że w pamięci odbiornika zapisane są listy ulubionych kanałów.
2. Naciśnij przycisk MENU i wybierz opcję Preferencje użytkownika – Nadzór rodzicielski.
3. Zapoznaj się z tekstem pomocy.
4. W opcji Dostęp do listy ustaw Wybrano.
5. Wybierz ustawienie TV: Wybierz jedną z list ulubionych kanałów.
6. Wybierz ustawienie Radio: Wybierz jedną z list ulubionych kanałów.
7. Naciśnij przycisk EXIT, aby powrócić do oglądania programów.
8. Naciśnij zielony przycisk. Dostępna będzie tylko wybrana lista ulubionych kanałów.

7. Dodawanie satelitów i transponderów



UWAGA

Dodanie satelity i/lub transpondera jest konieczne tylko wtedy, gdy nie ma go w bazie danych urządzenia. W przypadku dodawania satelity konieczne jest wybranie ustawień co najmniej jednego transpondera. Sygnał cyfrowy dzieli się na składową wizyjną i foniczną, za których synchronizację odpowiadają ustawienia PCR PID.

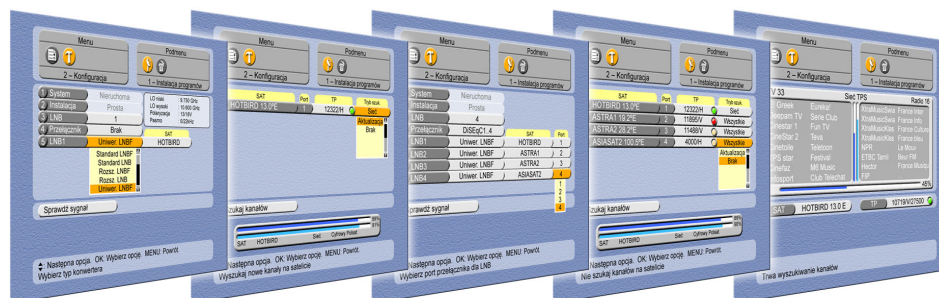
W celu dodania nowego satelity:

1. Naciśnij przycisk MENU i wybierz opcję Konfiguracja – Instalacja programów.
2. Zapoznaj się z tekstem pomocy.
3. W polu SAT wybierz opcję S00. Wyświetlone zostanie menu Dodaj dane, umożliwiające dodanie nowego satelity.
4. Naciśnij przycisk OK. Wyświetlona zostanie klawiatura ekranowa.
5. Wprowadź nazwę satelity.
6. Określ pozycję satelity na orbicie: pola Stopnie i Położenie.
7. Wybierz ustawienia dla pierwszego transpondera: pola Częstotliwość, Polaryzacja i Symbol rate.
8. Pozostaw dla pozycji PID ustawienie Auto.
9. Sprawdź, czy wskaźnik jakości sygnału (na dole ekranu) wskazuje dobry poziom sygnału.
10. Aby dodać kolejny transponder (TP) wybierz opcję Dodaj więcej.
11. W celu wyszukania nowych kanałów wybierz opcję Continue.
12. Naciśnij przycisk OK, aby rozpocząć szukanie kanałów.

W celu dodania transpondera:

1. Naciśnij przycisk MENU i wybierz opcję Konfiguracja – Instalacja programów.
2. Wybierz opcję Sprawdź sygnał.
3. W polu TP wybierz opcję TP00. Wyświetlone zostanie menu Dodaj dane, umożliwiające dodanie nowego transpondera.
4. Zapoznaj się z tekstem pomocy.
5. Określ parametry nowego transpondera: Częstotliwość, Polaryzacja i Symbol rate.
6. Pozostaw dla pozycji PID ustawienie Auto.
7. Sprawdź, czy wskaźnik jakości sygnału (na dole ekranu) wskazuje dobry poziom sygnału.
8. W celu dodania kolejnego TP wybierz opcję Dodaj więcej.
9. W celu wyszukania nowych kanałów wybierz opcję Continue.
10. Naciśnij przycisk OK, aby rozpocząć szukanie kanałów.

8. Aktualizowanie ustawień instalacyjnych



Instalacja dla systemu nieruchomego dla pojedynczego satelity: Instalacja dla systemu nieruchomego (z przełącznikiem lub podwójnym konwerterem) dla wielu satelitów:

- Naciśnij przycisk MENU i wybierz opcję Konfiguracja – Instalacja programów.
- Zapoznaj się z tekstem pomocy.
- Dla opcji LNB wybierz ustawienie 1.
- Dla opcji Przełącznik wybierz ustawienie Brak.
- Wybierz ustawienie dla pozycji LNB1: Naciśnij przycisk OK i wybierz satelitę (LNB).
- Wybierz ustawienie dla pozycji SAT: Naciśnij przycisk OK i wybierz satelitę (SAT). Jeśli satelity nie ma na liście, wybierz opcję S00. Wyświetlone zostanie menu Dodaj dane, umożliwiające dodanie SAT.
- Wybierz ustawienie Sprawdź sygnał: Wyświetlone zostanie menu Sprawdź sygnał.
- Poczekaj na zakończenie operacji sprawdzania konfiguracji. Wskaźnik TP powinien zmienić kolor na zielony.
- Jeśli wskaźnik TP zmieni kolor na czerwony, wybierz inny TP.
- Dla opcji Search mode wybierz ustawienie Aktualizacja. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w części opisującej opcję Search mode
- Wybierz ustawienie Szukaj kanałów: Wyświetlone zostanie menu Szukaj kanałów.
- Poczekaj na zakończenie operacji.
- Odpowiedz na wyświetlane pytania i naciśnij przycisk EXIT.
- Naciśnij przycisk MENU i wybierz opcję Konfiguracja – Instalacja programów.
- Zapoznaj się z tekstem pomocy.
- Dla opcji LNB wybierz ustawienie odpowiadające liczbie posiadanych LNB (konwerterów). Uaktywniona zostanie opcja Przełącznik.
- Dla opcji Przełącznik wybierz ustawienie odpowiadające rodzajowi posiadanego przełącznika.
- Wybierz ustawienie dla pozycji LNB1: Naciśnij przycisk OK i wybierz satelitę (LNB).
- Wybierz ustawienie dla pozycji SAT: Naciśnij przycisk OK i wybierz satelitę (SAT). Jeśli satelity nie ma na liście, wybierz opcję S00. Wyświetlone zostanie menu Dodaj dane, umożliwiające dodanie SAT.
- Wybierz ustawienie dla pozycji Port: Naciśnij przycisk OK i wybierz właściwy numer Portu przełącznika.
- Powtórz czynności 5., 6. i 7. dla pozostałych LNB.
- Wybierz ustawienie Sprawdź sygnał: Wyświetlone zostanie menu Sprawdź sygnał.
- Poczekaj na zakończenie operacji sprawdzania konfiguracji. Wskaźnik TP powinien zmienić kolor na zielony.
- Jeśli wskaźnik TP zmieni kolor na czerwony:
 - ustaw właściwy port dla danego satelity;
 - wybierz kolejny TP;
 - wskaźnik TP powinien zmienić kolor na zielony.
- W odniesieniu do każdego SAT wybierz dla opcji Search mode ustawienie Aktualizacja. Dodatkowe informacje w sekcji Search mode. Jeśli wyszukiwanie dotyczy tylko SAT, inne satelity dostępne pod Brak.
- Wybierz ustawienie Szukaj kanałów: Wyświetlone zostanie menu Szukaj kanałów.
- Poczekaj na zakończenie operacji.
- Odpowiedz na wyświetlane pytania i naciśnij przycisk EXIT.

Objaśnienia dotyczące trybu wyszukiwania:

- Wszystkie; w oparciu o informacje zapisane w bazie danych dekodera wybierane są dostępne transpondery. Przydzielone tym transponderom kanały cyfrowe są dodawane do końcowych pozycji listy Wszystkie kanały.
- FTA; informacje zapisane w bazie danych dekodera są wykorzystywane tylko do odszukania kanałów niekodowanych, które są następnie dodawane do końcowych pozycji listy Wszystkie kanały. Często zdarza się, że operatorzy nieprecyzyjnie oznaczają oferowane przez siebie kanały jako kodowane lub niekodowane (FTA). Z tego względu niektóre z odszukiwanych kanałów mogą być kodowane. Jeśli operator określi kanały typu FTA (niekodowane) jako kodowane, odbiornik pominie je przy wyszukiwaniu.
- Sieć; informacje zapisane w bazie danych dekodera lub dane pobrane z satelity są wykorzystywane do odszukania transponderów przypisanych aktualnie odbieranej platformie. Należące do tej platformy kanały cyfrowe są wyszukiwane i dodawane do końcowych pozycji listy Wszystkie kanały.
- TP; informacje zapisane w bazie danych dekodera lub dane pobrane z satelity są wykorzystywane do odszukania wybranego transpondera lub przeszukania przydzielonych mu kanałów. Dekoder wyszukuje tylko kanały cyfrowe przydzielone temu transponderowi i dodaje je do końcowych pozycji listy Wszystkie kanały.
- Digital IF; dekodek wyszukuje kanały cyfrowe dostępne na aktualnie odbieranym satelicie. Dostępne w wybranym paśmie i charakteryzujące się określoną przepływnością kanały cyfrowe są dodawane do końcowych pozycji listy Wszystkie kanały.
- Aktualizacja; w oparciu o informacje zapisane w bazie danych dekodera wyszukiwane są dostępne kanały cyfrowe. Następnie wszystkie nowe kanały są dodawane do końcowych pozycji listy Wszystkie kanały.
- Brak; dekodek nie przeszukuje żadnego z transponderów dostępnych na wybranym satelicie.

1. Rozwiązywanie problemów ogólnych

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
1. Wskaźnik na przednim panelu dekodera nie świeci się.	■ Główny przewód zasilający jest uszkodzony lub niepodłączony.	■ Sprawdź główny przewód zasilający i podłącz wtyczkę do gniazdka sieci elektrycznej.
	■ Brak prądu	■ Sprawdź czy odpowiedni bezpiecznik nie jest wyłączony i wciśnij go.
2. Nie pamiętasz kodu PIN.	■ -	■ Skontaktuj się z dealerem.

2. Problemy związane z pilotem

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
1. Dekoder nie reaguje na przyciski pilota.	■ Baterie są rozładowane.	■ Włóż nowe baterie.
2. Dekoder czasami nie reaguje na przyciski pilota.	■ Silne światło słoneczne padające od tyłu odbiornika.	■ Zasuń żaluzje lub zasłony albo podejź bliżej do dekodera.
	■ Pilot nie jest skierowany w stronę dekodera.	■ Skieruj pilota na wyświetlacz dekodera. ■ Podłącz moduł rozszerzający zasięg pilota (RCU Extender).
	■ Baterie są prawie rozładowane.	■ Włóż nowe baterie.

3. Rozwiązywanie problemów związanych z odbiorem sygnału TV lub radiowego

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
1. Brak obrazu bądź dźwięku w trybie TV lub radia.	■ Dekoder działa w trybie gotowości.	■ Włącz dekodera.
	■ Problemy związane z przewodami.	■ Sprawdź poprawność połączeń przewodów.
	■ Problemy związane z anteną/LNB.	■ Sprawdź czy antena i konwerter LNB są prawidłowo ustawione.
2. Słaby obraz bądź zniekształcony dźwięk w trybie TV lub radia.	■ Nieprawidłowy odbiór sygnału.	■ Sprawdź czy antena i konwerter LNB są czyste i prawidłowo ustawione.
3. Na ekranie odbiornika TV widoczny jest komunikat Brak sygnału.	■ Nieprawidłowy odbiór sygnału.	■ Sprawdź czy wybrany kanał transmituje sygnał. ■ Upewnij się czy została wybrana prawidłowa antena lub konwerter LNB. ■ Sprawdź czy antena i konwerter LNB są czyste i prawidłowo ustawione.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
4. Sygnał dźwięku Dolby Digital (AC-3) nie jest przesyłany do innego urządzenia.	■ Urządzenie podłączone jest do dekodera tylko poprzez kabel RCA lub SCART.	■ Podłącz złącze S/PDIF dekodera do wejścia Dolby Digital urządzenia odbierającego sygnał.
	■ Opcja Dolby Digital ustawiona jest na On.	■ W menu User preferences - User profile ustaw opcję Dolby Digital na Tak.
	■ Przewód optyczny jest uszkodzony.	■ Użyj nowego przewodu optycznego. Sprawdź czy przewód nie jest załamany ani nadmiernie zagięty.
5. Sygnał dźwięku Dolby Digital (AC-3) przesyłanego do innego urządzenia jest słabej jakości.	■ Przewód optyczny jest uszkodzony.	■ Użyj nowego przewodu optycznego. Sprawdź czy przewód nie jest załamany ani nadmiernie zagięty.
	■ Program nie jest nadawany w systemie dźwięku Dolby Digital.	■ Dźwięk nadawany jest w systemie stereo obsługiwany przez program, nie można więc zmienić tego ustawienia.
6. Nie można oglądać lub słuchać zakodowanego kanału.	■ Smartcard jest niewłaściwa.	■ Włóż kartę właściwą dla tej stacji.
	■ Smartcard nie została (prawidłowo) włożona.	■ Włóż kartę prawidłowo.

Polski
5

4. Rozwiązywanie problemów związanych z EPG

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
1. Ekran EPG jest pusty.	■ Wybrany program nie obsługuje EPG.	■ Brak rozwiązania dla tego problemu; dane dostarczane są przez dostawcę i nie mamy na nie wpływu.
	■ Czas lokalny jest nieprawidłowy.	■ Ustaw prawidłowy czas w menu Local time.
2. Na ekranie EPG widoczne są (małe) dymki bez tekstu.	■ Przedział czasowy EPG jest za duży.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Użyj funkcji powiększenia (niebieski przycisk) w celu zmniejszenia przedziału czasowego do tego stopnia, aby informacje stały się widoczne. ■ Zaznacz dymek i naciśnij przycisk „i” na pilocie, aby wyświetlić żądane informacje.

5. Rozwiązywanie problemów związanych z listą

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
1. Lista jest pusta.	■ Wybrana została pusta lista (ulubionych).	■ Naciśnij biały przycisk, zaznacz opcję Add w celu dodania kanałów. ■ Naciśnij zielony przycisk, zaznacz opcję Current SAT lub listę All channels.
	■ Zawartość listy jest posegregowana.	■ Naciśnij niebieski przycisk, zaznacz opcję None.
	■ Nie znaleziono kanałów dla danego satelity.	■ Naciśnij przycisk MENU i zaznacz opcję Installation setup. ■ Wybierz inny tryb szukania i jeszcze raz wyszukaj kanały.
2. Nie można znaleźć kanału, choć wiadomo, że jest na pewno.	■ Zawartość listy jest posegregowana.	■ Naciśnij niebieski przycisk, zaznacz opcję None.
	■ Wyświetlana jest niewłaściwa lista.	■ Naciśnij zielony przycisk, zaznacz opcję Current SAT lub listę All channels.
3. Lista nie zawiera nazw kanałów.	■ +Lista jest pogrupowana.	■ Jeśli zaznaczony element zawiera znak + w czcionce, naciśnij przycisk „i”. Wybrany element zostanie wyświetlony. ■ Naciśnij żółty przycisk, zaznacz opcję None.
4. Dostępna jest tylko jedna lista.	■ Wybrana została opcja Dostęp do listy.	■ Naciśnij przycisk MENU i w opcji Dostęp do listy – wybierz element Wszystkie.
5. Nie można wybrać listy ulubionych w trybie ograniczonego dostępu.	■ Nie została utworzona wymagana lista ulubionych.	■ Naciśnij zielony przycisk i utwórz listę ulubionych.
6. Edycja kanału jest niemożliwa.	■ Otwarta jest lista Cyfrowy POLSAT.	■ Nie masz uprawnień do wprowadzania zmiany. Lista obsługiwana jest i automatycznie aktualizowana przez operatora Cyfrowy POLSAT.

6. Rozwiązywanie problemów związanych z kartą

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
1. Nie można oglądać lub słuchać zakodowanego kanału.	■ Karta jest niewłaściwa dla tej usługi.	■ Włóż prawidłowo właściwą kartę. ■ Skontaktuj się z dostawcą.
	■ Karta nie została prawidłowo włożona.	■ Włóż prawidłowo właściwą kartę.
	■ Oprogramowanie EchoNAV straciło możliwość komunikacji z kartą.	■ Wciśnij dwa razy przycisk włącznika.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
2. Na ekranie telewizora widoczny jest czarny ekran (brak sygnału video/audio) na wszystkich kanałach; brak także programów niekodowanych, ale menu jest widoczne.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Istnieje problem z autoryzacją karty. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Włóż prawidłowo właściwą kartę. ■ Skontaktuj się z Polsatem Cyfrowym dzwoniąc pod numer podany na ekranie operatora.

7. Problemy związane z instalacją

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
1. Odbiornik TV nie odbiera sygnałów z dekodera telewizji satelitarnej	<ul style="list-style-type: none"> ■ W odbiorniku TV nie wybrano prawidłowego kanału audio/wideo. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Wybierz prawidłowy kanał audio/wideo w odbiorniku TV.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Stosowany przewód SCART jest nieprawidłowy. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Użyj prawidłowo ekranowanego przewodu SCART o pełnych parametrach.
2. Po lewej i prawej stronie ekranu TV widoczne są czarne obszary.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nie wybrano prawidłowych proporcji ekranu dla odbiornika TV. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Wybierz prawidłowe proporcje ekranu w menu ustawień użytkowych odbiornika.
3. Podczas instalacji (początkowej) dekodera nie zostały znalezione żadne kanały.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nie wybrano właściwego konwertera LNB(F). 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Wybierz prawidłowy konwerter LNB(F) w menu instalacji odbiornika.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Podczas instalacji wybrany został nieprawidłowy typ lub port przełącznika. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Wybierz prawidłowe ustawienia w menu instalacji dekodera.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Do wyszukiwania kanałów wybrany został nieprawidłowy satelita. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Wybierz prawidłowego satelitę w menu instalacji dekodera.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Wybrana metoda wyszukiwania jest nieprawidłowa. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Podczas instalacji początkowej należy wybrać opcję Wszystkie.

Dekoder satelitarny	Urządzenie odbierające sygnały z anteny satelitarnej i przekształcające je do postaci akceptowanej przez telewizor.
DiSEqC	Standard umożliwiający dekodernom satelitarnym sterowanie przełącznikiem konwerterów (LNBS) lub anten podłączonych przy użyciu przewodu RF. Do sterowania przełącznikiem wykorzystywany jest w standardzie DiSEqC sygnał 22 kHz.
Dostęp do listy	Po utworzeniu list ulubionych kanałów można ograniczyć do nich dostęp. Wybranie którejś z list powoduje tymczasowe zablokowanie pozostałych. Umożliwia to ograniczenie liczby i rodzaju programów dostępnych dla pozostałych domowników.
Conditional access	System umożliwiający operatorom satelitarnym kontrolowanie dostępu abonentów do wybranych usług, programów czy płatnych kanałów.
EPG	Elektroniczny przewodnik po programach przypisany konkretnemu kanałowi. Charakter informacji EPG jest zależny od nadającej je stacji. Wiele stacji wcale nie obsługuje serwisu EPG. Ewentualne rozbieżności i różnice w rodzaju przekazywanych tą drogą informacji nie muszą oznaczać usterki odbiornika.
FEC	Zabezpieczenie odpowiedzialne za korekcję ewentualnych błędów występujących przy przesyłaniu sygnału satelitarnego.
Smartcard	Karta z wbudowanym układem elektronicznym, odpowiedzialna za dekodowanie odbieranych programów. Umieszcza się ją w odpowiednim czytniku dekodera.
Kod PIN	Podanie kodu PIN, czyli osobistego kodu identyfikacyjnego, jest warunkiem użycia funkcji nadzoru rodzicielskiego. Kod PIN składa się z czterech cyfr, które mogą być zmieniane przez użytkownika.
LNBF	Konwerter (LNB) ze zintegrowanym promiennikiem, występujący w postaci jednego urządzenia.
Parental control	Funkcja umożliwiająca zablokowanie lub ukrycie wybranych kanałów, dzięki czemu nie mogą ich oglądać osoby nieupoważnione (dzieci). Warunkiem uaktywnienia funkcji Parental control jest podanie kodu PIN. Po podaniu kodu PIN można zmienić listę zablokowanych lub ukrytych nagrań i kanałów.
Polsat (Antena nieruchoma)	Antena satelitarna skierowana na stałe na konkretnego satelitę.
NVOD	System wielokanałowej transmisji dużej liczby kopii filmu, umożliwiający jego obejrzenie w dowolnie wybranym czasie.
Operator satelitarny	Firma lub organizacja oferująca abonentom dostęp do określonych programów i usług. Niektóre z nich są bezpłatne; za inne trzeba zapłacić.
PAL	Europejski standard transmisji sygnału wideo w formacie 4:3, z 625 liniami, częstotliwością odświeżania 50 Hz, w paśmie o szerokości 4 MHz i przy całkowitej szerokości kanału wideo rzędu 8 MHz.
Pasmo częstotliwości	Pasmo częstotliwości to określony zakres częstotliwości, przeznaczony do konkretnego celu. W przekazie satelitarnym powszechnie stosowane są pasma C i Ku.
Pasmo KU	Zakres częstotliwości (10,70 – 18,00 GHz) stosowany w większości europejskich satelitów telewizyjnych.
Vertical	W technice satelitarnej słowem „Vertical” określa się kierunek polaryzacji sygnału. Zazwyczaj stosowany jest skrót: V.
Network	W odniesieniu do odbiornika termin „platforma” oznacza grupę programów dostępnych w ofercie operatora.
Polarity	Sygnał satelitarny jest przesyłany w określonym paśmie częstotliwości. W celu optymalnego wykorzystania pasma i zagwarantowania transmisji możliwie największej liczby programów sygnałom przydzielana jest różna polaryzacja.

Horizontal	W technice satelitarnej słowem „pozioma” określa się kierunek polaryzacji sygnału. Zazwyczaj stosowany jest skrót: H.
Przekaz FTA	Przekaz niekodowany, czyli taki, który można odbierać bez konieczności uiszczania jakichkolwiek opłat u operatora.
Symbol rate	Informacja o szybkości przesyłania przez transponder cyfrowych danych (symboli), wymagana do poprawnej pracy odbiornika. Zdolność przetworzenia danych odbieranych z określoną przepływnością jest warunkiem poprawnego generowania obrazu przez urządzenie.
Przewód SCART	Przewód SCART, znany także jako „przewód Peritel”, jest powszechnie stosowany w Europie do łączenia ze sobą urządzeń audio i wideo.
SAT (Satelita)	W odniesieniu do odbiornika termin „satelita” oznacza umieszczoną na orbicie Clarke'a stację transmitującą programy telewizyjne i radiowe.
Strumień danych	Odbierany z transpondera sygnał zawierający nie tylko składową wizyjną, lecz także wszelkie inne informacje wymagane przez odbiornik do poprawnej obróbki danych.
Symbol rate	Patrz: Przepływność danych
TP (Transponder)	Część satelity telekomunikacyjnego odpowiedzialna za odbiór pojedynczych kanałów z Ziemi i przesłanie ich do innych rejonów świata.

A			J	
adres	5-2		język	
aktualizacja			EPG	3-5
kanały	4-6		opcje	3-5
audio			K	
alternatywny język	2-3		kanal	
B			aktualizacja	4-6
biały przycisk			blokowanie	4-4
funkcje	3-8		dodawanie do listy	4-3
Blokada instalacji	4-4		grupowanie	3-8
blokowanie	4-4		lista	3-8
C			ograniczony dostęp	4-4
czas			przenoszenie	4-2
ustawianie	3-6		tymczasowe odblokowanie	4-4
czas letni	3-6		usuwanie z listy	4-3
czerwony przycisk			wybór	4-1
EPG	3-9		zmiana nazwy	4-3
funkcje	3-8		klawiatura	
D			przyciski	4-3
DiSEqC			Kod PIN	3-5
przełącznik	2-4, 2-5		L	
ustawienia systemu	3-6		lista satelitów	3-11
wyjaśnienie	6-1		Lista ulubionych	
z silnikiem	2-4		tworzenie	4-3
dodawanie			wybór	3-8
grupa	4-3		lista ulubionych	
kanal	4-3		zmiana nazwy	4-3
transponder	4-5		logo	
dostęp do listy	4-4		CE	1-2
dźwięk			DVB	1-2
alternatywny język	3-11		M	
E			menu główne	
edycja			czas lokalny	2-3, 3-6
transponder	4-5		dostęp	3-3, 3-4
edycja danych			języki	2-3, 3-5
transponder	4-5		nadzór rodzicielski	3-5
EPG			profil użytkownika	2-3, 3-4
czerwony przycisk	3-9		sygnał kontrolny	3-6
dostęp	3-3, 3-9		szukaj kanałów	3-6
informacje o programie	3-3, 3-9, 3-10		ustawienia systemu	3-6
niebieski przycisk	3-9		menu instalacji	2-3
powiększenie	3-9, 5-2		metody wyboru opcji	3-3, 4-1
rozwiązywanie problemów	5-2		N	
zielony przycisk	3-9		nadzór rodzicielski	
G			opcje	3-5
grupa			wyjaśnienie	6-1
blokowanie	4-4		napisy dialogowe	
dodawanie do listy	4-3		alternatywny język	2-3, 3-11
usuwanie z listy	4-3		nawigacja	3-3, 4-1
grupowanie			niebieski przycisk	
lista	4-2		EPG	3-9
głośność			funkcje	3-8
osobno dla kanału	4-2		lista satelitów	3-11
wybór	4-2		O	
wycisz	4-2		obrazy tła	
I			wybór	2-3
informacje	1-1		ota	
instalacja			oprogramowanie do pobrania	1-II
bezpieczeństwo	1-1			
wentylacja	1-1			

P

panelu informacyjnego	
dostęp	3-3, 3-10
informacje o programie	3-10
symbole	3-10
wskaźnik poziomu głośności	3-10
wskaźnik wyciszenia dźwięku	3-10
pilot	3-2
połączenia	3-1
przenoszenie	
grupowanie	4-2
kanał	4-2
przyciski oznaczone kolorami	3-8, 3-9

R

Radio	3-8
rozwiązywanie problemów	
EPG	5-2

S

Składowanie	2-1
sortowanie	
lista	4-2
sygnał	
jakość (SNR)	3-6
miernik	3-6, 3-10
siła	3-6
symboli	1-2

T

transponder	
dodawanie	4-5
TV	3-8
tła	
wybór	3-4

U

USALS	
informacje	3-6
ustawienia systemowe	
tryby wyszukiwania	4-7
usuwanie	2-1
grupa	4-3
kanał	4-3
sieć	4-3
transponder	4-3

W

wentylacja	1-1
wybór	
głośność	4-2
kanał	4-1
kanał radiowy/TV	4-1
poziom głośności osobno dla kanału	4-2
stacja radiowa	4-1
wycisz	4-2
wycisz	4-2

Z

zawartość opakowania	2-1
zegar	3-6
zielony przycisk	
EPG	3-9
funkcje	3-8
zmiana czasu	3-6
zmiana nazwy	
kanał	4-3
+Lista ulubionych	4-3
znak	
+	4-2

Ż

żółty przycisk	
alternatywny język audio	3-11
funkcje	3-8

1. Tabela konfiguracji LNBF

W celu znacznego ułatwienia procesu konfiguracji, menu instalacji zawiera zaprogramowane wstępnie LNBF.

TYP LNBF	Częstotliwość LO	Wybór LO	13/18 V		0/22 kHz	
			H	V	H	V
Standard	10 000	wyłączone	18	13	0	0
Ulepszony	9 750	wyłączone	18	13	0	0
Uniwersalny	9 750	0 kHz	18	13	0	0
	10 600	22 kHz	18	13	22	22
Quattro	9 750	0 kHz	18	13	0	0
	10 750	22 kHz	18	13	22	22
C-Band	5 150	wyłączone	18	13	0	0
C-Band SS	5 150	13 V	18	13	0	0
	5 750	18 V	18	13	0	0
10,7 LNBF	10 700	wyłączone	18	13	0	0

2. Parametry techniczne

2.1. Dane ogólne

- EchoNAV – Wielojęzyczny Interfejs użytkownika
- 7 day EPG (*Elektroniczny przewodnik po programach*)
- 4 500 kanałów cyfrowych, 100 satelitów, 1 300 transponderów
- Multiple Search Modes (*incl. Update Scan*)
- Powerful Channel Sorting and Grouping
- Software Update via Internet/Satellite (*OTA*)
- Teletext (*ponowne włożenie VBI*), Napisy: obsługa teletekstu
- Tryb TV, Radia i List
- Proporcja ekranu: 4:3, 16:9
- Regulacja głośności dla każdego kanału osobno
- Wyciszenie audio
- Nadzór rodzicielski, blokada instalacji i edycji, blokada tunera
- Zgodność z MPEG-2/DVB

2.2. Demodulator odbiornika

- Pobieranie częstotliwości 950-2150 MHz
- Złącze IF gniazdowe, 1 wejście, 1 wyjście (*loop through*)
- Sterowanie LNB 13/18 V, 0/22 kHz, DiSEqC™ 1.2
- Demodulator QPSK, C/Ku-Band
- Przepływność danych 2-45 Msym/s (*zgodne z SCPC/MCPC*)
- System wideo PAL B/G, D/K

2.3. Zasilanie

- Sieć 90-230 V~, 50-60 Hz, 25 W (maks.)
- LNB i DiSEqC 13 V/18 V, 600 mA (maks.)

2.4. Wymiary fizyczne

- Waga 1 300 g
- Rozmiary (S x D x W) 28 cm x 20 cm x 4 cm

2.5. Warunki zewnętrzne

- Temp. składowania pomiędzy -40 a +50 stopni Celsjusza (bez kondensacji)
- Temp. robocza pomiędzy +0 a +40 stopni Celsjusza (bez kondensacji)

2.6. Złącza

- Złącze SCART TV, VCR (magnetowid)
- RCA AUDIO L/R
- Złącze RS-232 RS-232 (*szybkość transmisji 115 200*)
- Wyjście wideo RGB TV (*SCART*)
- Wyjście wideo sygnału zespolonego TV, VCR (*SCART*)
- Wyjście Dolby Digital S/PDIF (*JIS*)